

## APÉNDICE 2. PROYECTOS DE COOPERACIÓN TÉCNICA

### ANGOLA

#### **Asistencia al Instituto Nacional de Aviación Civil (INAVIC) de Angola en la vigilancia de la seguridad operacional (ANG/11/801)**

##### ***Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno de Angola, consistía en prestar asistencia a la Autoridad de Aviación Civil de Angola en la elaboración de reglamentos para la operación y certificación de los servicios de navegación aérea y aeródromos y de textos de orientación para que los inspectores desempeñasen las funciones de certificación y supervisión permanente en esas áreas. Este proyecto, iniciado en noviembre de 2011, se declaró finalizado en 2013. Posteriormente, se prolongó hasta 2014 para la realización de otras actividades conexas y ya se ha finalizado.

##### ***Logros del proyecto***

Se presentaron textos de orientación sobre la certificación y la seguridad operacional de los aeródromos y un Manual sobre la gestión del tránsito aéreo, y se inició el cierre financiero del proyecto.

### ARABIA SAUDITA

#### **Autoridad General de Aviación Civil (SAU/97/802 y SAU/97/801)**

##### ***Objetivo del proyecto***

Los objetivos de este proyecto, financiado por el Reino de la Arabia Saudita, consisten en apoyar a la Autoridad General de Aviación Civil (GACA) en el suministro de servicios aeronáuticos seguros, eficientes y rentables; mantenerla al día respecto de los cambios que se producen en el entorno de la aviación civil; prepararla para la introducción de nuevas tecnologías; y ayudarla a sustituir a los expertos extranjeros por expertos nacionales mediante la instrucción profesional del personal nacional cualificado. Este proyecto, iniciado en 1997 con una duración inicial de seis años, ha sido prolongado hasta junio de 2015.

##### ***Logros del proyecto***

En 2014, trabajaron en este proyecto 20 funcionarios de asistencia operacional (OPAS) de la OACI. La participación de la OACI consiste en la aprobación del desarrollo de normas apropiadas, procedimientos y un programa a largo plazo para los servicios de seguridad operacional de la aviación civil. Se prestaron los servicios de asesoramiento pertinentes a la GACA y las contrapartes sauditas en respaldo de los proyectos de mejoras en curso. Los funcionarios de OPAS de la OACI, junto con los instructores sauditas, proporcionaron al personal de la GACA cursos complementarios sobre comunicaciones, navegación y vigilancia/gestión de tránsito aéreo (CNS/ATM),



radar/no radar y simulador. Se proporcionó asesoramiento a la GACA para ejecutar el programa de inspección general de aeronaves registradas en la Arabia Saudita para asegurar su conformidad con los procedimientos recomendados y las prácticas requeridas en materia de aeronavegabilidad. Se efectuaron inspecciones básicas de transportistas aéreos y explotadores de servicios aéreos y para facilitar tareas de vigilancia de la seguridad operacional en los talleres de reparación autorizados por la GACA. Expertos en servicios de navegación aérea siguen promoviendo un alto grado de eficacia y profesionalidad en todos los aspectos del desarrollo, la mejora, el seguimiento y la puesta en servicio de sistemas y procedimientos. Expertos instructores en servicios de tránsito aéreo siguen examinando, actualizando y mejorando el plan de estudios de instrucción y las técnicas para impartirlo, con lo que garantizan que los alumnos reciben la información más precisa y actualizada acerca de los requisitos profesionales. El proyecto continuó prestando asistencia al Gobierno en la sustitución de expertos extranjeros por empleados nacionales del Gobierno, que fueron contratados para la mayoría de los puestos profesionales de la aviación civil dentro de la GACA.

## **ARGENTINA**

### **Creación de una nueva Administración Nacional de Aviación Civil (ANAC) (ARG/07/803)**

#### ***Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno de la Argentina, consiste en contribuir al fortalecimiento del sistema de aviación civil como medio para apoyar el desarrollo social, económico y cultural del Estado, lograr el pleno cumplimiento de sus obligaciones como signatario del Convenio sobre Aviación Civil Internacional, estimular el crecimiento del sector del transporte aéreo y contribuir al fomento de la actividad aeronáutica. El proyecto, iniciado en septiembre de 2007, se ha prolongado hasta diciembre de 2015.

#### ***Logros del proyecto***

Se llevó a cabo la contratación de personal nacional para la ANAC. Se continuó prestando asistencia a la ANAC en la implantación del programa estatal de seguridad operacional (SSP) mediante un experto internacional.

### **Asistencia de la Fuerza Aérea Argentina a la Administración Nacional de Aviación Civil (ARG/09/801)**

#### ***Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno de la Argentina, consiste en proporcionar servicios de apoyo a la Administración Nacional de Aviación Civil (ANAC), el nuevo proveedor de servicios de navegación aérea de la Argentina, y a la línea aérea del Estado (LADE) en actividades promocionales para la integración de comunidades remotas dentro del territorio nacional. El proyecto abarca la contratación de profesionales nacionales, la adquisición de equipo, el mantenimiento de los servicios y la instrucción. El proyecto, que se inició en julio de 2009 con una duración prevista de tres años, se prolongó hasta diciembre de 2016 al revisarse el objetivo.

#### ***Logros del proyecto***

Se adquirió equipo de comunicaciones por satélite para apoyar las actividades de la Fuerza Aérea Argentina (FAA) en zonas remotas durante el despliegue de estaciones de satélite móviles. Se adquirieron cuatro ambulancias, un hangar semipermanente, una torre móvil y equipo médico diverso para apoyar las actividades de búsqueda y salvamento. Se firmaron y prorrogaron contratos para la prestación de servicios de mantenimiento planificado o no,

y de servicios de logística para aeronaves de búsqueda y salvamento y de inspección en vuelo. Se impartió instrucción en simulador de vuelo sobre el equipo CNS a la tripulación encargada de las actividades de inspección en vuelo.

### **Constitución de una nueva Junta de Investigación de Accidentes de Aviación Civil (JIAAC) (ARG/10/801)**

#### ***Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno de la Argentina, consiste en permitir el establecimiento de una nueva Junta de Investigación de Accidentes de Aviación Civil (JIAAC), que se trasladó de la Fuerza Aérea Argentina como entidad independiente que dependerá de la Secretaría de Transporte, Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios. Además, el proyecto asiste a la JIAAC en la obtención de recursos humanos, logística, equipo, infraestructura y sistemas para que siga asumiendo eficazmente sus responsabilidades y refuerce sus actividades de prevención de accidentes de aviación civil. Este proyecto, que se inició en septiembre de 2011 con una duración prevista de dos años, se ha prolongado hasta 2015.

#### ***Logros del proyecto***

Continuó la contratación de investigadores técnicos y operacionales y profesionales administrativos y nacionales en apoyo de las operaciones de la JIAAC. Se compraron equipos, muebles y otros ítems adicionales necesarios para apoyar las operaciones cotidianas de la JIAAC. Se aprobaron legislación y reglamentos nacionales, elaborados por el proyecto.

### **Fortalecimiento de los Servicios de Navegación Aérea y actualización de los sistemas CNS (ARG/12/801)**

#### ***Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno de la Argentina, consiste en prestar asistencia a la Administración Nacional de Aviación Civil (ANAC) para la prestación eficiente e ininterrumpida de servicios de tránsito aéreo y para la aplicación de sistemas de comunicaciones, navegación y vigilancia (CNS), de conformidad con el documento sobre las instalaciones y servicios (FASID) del Plan de navegación aérea para las Regiones Caribe y Sudamérica (CAR/SAM), garantizando que el equipo adquirido se adecua a las normas y los métodos recomendados (SARPS) de la OACI y a las recomendaciones del Grupo Regional (CAR-SAM) de planificación y ejecución (GREPECAS). Este proyecto se inició en octubre de 2012 con una duración prevista de cinco años.

#### ***Logros del proyecto***

Se adquirió equipo para actualizar los sistemas CNS y las instalaciones, como sistemas de control y comunicación por voz (VCCS) y sistemas de aterrizaje por instrumentos (ILS) para cuatro aeropuertos; un centro de control de área (ACC); equipo de comunicaciones VHS; tres enlaces de radio; equipo de radiofaro omnidireccional VHF/VOR de muy alta frecuencia; un sistema de información de vuelo de aeródromo (AFIS); un sistema de información geográfica (SIG); un sistema telemétrico (DMS) y tres sistemas de gestión del tránsito aéreo (ATM).

**BAHAMAS****Servicio de compras de aviación civil (CAPS) (BHA/10/701)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por el Departamento de Aviación Civil de Bahamas (BCAD), consiste en adquirir equipo para apoyar la labor de las autoridades aeronáuticas. Este proyecto, iniciado en 2010, se encuentra en marcha.

***Logros del proyecto***

Los ensayos de aceptación de fábrica (FAT) se realizaron y aceptaron; el equipo de radar primario y secundario se envió al Estado y las obras civiles están en marcha.

**Asistencia en la instrucción para la certificación de aeródromos a la Autoridad de Aviación Civil de Bahamas (BHA/14/601)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo del proyecto consiste en prestar asistencia a la Autoridad de Aviación Civil de Bahamas para impartir instrucción en el puesto de trabajo a inspectores de aeródromos, así como para asistir, según corresponda, al personal nacional en sus obligaciones relacionadas con la certificación de aeródromos del Aeropuerto Internacional Lynden Pindling (LPIA) en Nassau y el Aeropuerto Internacional Marsh Harbour en Abaco. Este proyecto, iniciado en marzo de 2014 con una duración prevista de tres meses, se ha finalizado.

***Logros del proyecto***

Recibieron formación en el puesto de trabajo (OJT) 13 inspectores de aeródromos, en materia de inspección de aeródromos (diurna y nocturna) para el LPIA y el Aeropuerto Internacional Marsh Harbour y (diurna) para el Aeropuerto Internacional Treasure Cay. Los inspectores del LPIA también recibieron OJT en materia de identificación de peligros, análisis de riesgos, eliminación o mitigación de riesgos y planificación de la implantación. Se impartió formación sobre sistemas de gestión de la seguridad operacional (SMS) a 26 miembros del personal nacional y 21 recibieron formación en el puesto de trabajo sobre la aplicación de SMS, certificación de aeródromos y conocimientos básicos sobre inspección de aeródromos. También se impartió formación a directivos de la Autoridad de Aviación Civil y del LPIA en materia de seguridad operacional de la aviación civil y SMS. Además, se determinaron las necesidades de mejora de la seguridad operacional y se elaboró un plan de trabajo por etapas. Se preparó el primer proyecto de política y objetivos de seguridad operacional del LPIA. En relación con el SMS, se terminaron un proyecto, un marco, un plan de ejecución y un análisis de brechas, lo que dio lugar al primer proyecto de Manual SMS (SMSM). Se prepararon una lista de verificación para la inspección de aeródromos y 11 formularios (tablas) para la identificación de peligros de aeródromos y las condiciones latentes para la gestión de la seguridad operacional. Se terminaron un análisis de brechas y un plan de ejecución, así como el primer proyecto del manual de operaciones de aeródromo para el LPIA.

**BANGLADESH****Instalación y puesta en servicio de un sistema de vigilancia multimodal (Radar, ADS-B, multilateración de área extendida–WAM) junto con un sistema ATC y de comunicación en el Aeropuerto Internacional Hazrat Shahjalal (HSIA), Dhaka, mediante una alianza público-privada (BGD/13/601)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por la Autoridad de Aviación Civil de Bangladesh (CAAB), consiste en prestar asistencia a la CAAB mediante un experto en ATM/CNS y un experto en sistemas de vigilancia que visitarán Bangladesh para formular observaciones sobre los documentos de licitación, entre ellos la solicitud de cotización (RFQ) y la solicitud de propuestas (RFP), estar presentes en la reunión previa a la licitación y dar apoyo en el proceso de evaluación. Este proyecto, que se inició en abril de 2014 con una duración prevista de 40 días hábiles, no tiene un plazo definido.

***Logros del proyecto***

El experto en ATM/CNS y el experto en sistemas de vigilancia realizaron dos misiones a Dhaka (Bangladesh) y elaboraron especificaciones para equipos como un sistema de multilateración para los movimientos de superficie en aeropuertos con cobertura de pistas, calles de rodaje y plataformas, una red de telecomunicaciones aeronáuticas (ATN), un sistema de tratamiento de mensajes aeronáuticos (AMHS) y servicios relacionados [vigilancia dependiente automática-contrato (ADS-C)/comunicaciones por enlace de datos controlador-piloto (CPDLC)/comunicaciones de datos entre instalaciones de ATS (AIDC)], un sistema de tratamiento de datos de vuelo para la gestión del tránsito aéreo (ATM), sistemas de comunicaciones, navegación y vigilancia/gestión del tránsito aéreo (CNS/ATM), sistemas de grabación de voz y radar, una centralita de voz plenamente automatizada, y una red de comunicaciones locales y remotas por radar/vigilancia dependiente automática – radiodifusión (ADS-B) y de muy alta frecuencia (VHF). Además, se formularon especificaciones para la reubicación y construcción de un nuevo recinto de torre y centro de control de área (ACC). Todas las especificaciones se prepararon con objeto de cumplir las normas de protección del medio ambiente. También se redactaron especificaciones para la gestión de proyectos de la fase de adquisición e instalación y el apoyo durante el ciclo de vida de los sistemas durante un período de diez años a partir de su puesta en servicio. Además, los proyectos de documentos RFQ y RFP se revisaron detalladamente para aclarar el contenido técnico. Los especialistas recomendaron que la CAAB continuara el proyecto encargando la revisión por un experto jurista del proyecto de contrato de concesión y el contenido jurídico de la RFQ y la RFP, y mediante la dotación futura de un puesto de ingeniería de integración de sistemas para gestionar los componentes técnicos del proyecto.

**Asistencia en la preparación del contrato de concesión para el Aeropuerto Internacional Hazrat Shahjalal (BGD/14/601)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por la Autoridad de Aviación Civil de Bangladesh (CAAB), consiste en prestar asistencia a la CAAB en la preparación del contrato de concesión relativo a las cuestiones jurídicas y comerciales del suministro, la instalación y la puesta en servicio de un sistema de vigilancia multimodal (Radar, ADS-B, multilateración de área extendida–WAM) junto con un sistema ATC y de comunicación en el Aeropuerto Internacional Hazrat Shahjalal (HSIA), Dhaka, mediante una alianza público-privada (PPP). Este proyecto, que se inició en agosto de 2014 con una duración prevista de 29 días hábiles no tiene un calendario definido.

**Logros del proyecto**

Se envió a Dhaka (Bangladesh) a un experto jurídico/comercial para el proyecto de alianza público-privada (PPP) en una visita destinada a conocer el proyecto y comenzar las deliberaciones. Se revisaron y modificaron la solicitud de cotización (RFQ) y la solicitud de propuestas (RFP) desde una perspectiva comercial y jurídica, y se elaboró un proyecto detallado de condiciones para el contrato de concesión, que se sometió a la aprobación de la CAAB.

**BÉLGICA****Creación de capacidad y gestión de recursos para la seguridad de la aviación (BEL/14/801)****Objetivo del proyecto**

El objetivo de este proyecto, financiado por la Administración de Aviación Civil de Bélgica (BCAA), consiste en ofrecer creación de capacidad y gestión de recursos en el ámbito de la seguridad de la aviación mediante instrucción, consultoría de expertos y adquisiciones. Este proyecto se inició en octubre de 2014 con una duración prevista de dos años.

**Logros del proyecto**

La contratación y despliegue del coordinador del proyecto/experto en seguridad de la aviación está en marcha.

**BOLIVIA (ESTADO PLURINACIONAL DE)****Desarrollo de la aviación nacional (BOL/13/801)****Objetivo del proyecto**

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno del Estado Plurinacional de Bolivia, consiste en mejorar el marco jurídico y la estructura organizativa de la Dirección General de Aviación Civil (DGAC) con arreglo a la Constitución del Estado y a la Ley General de Transporte y fortalecer la capacidad institucional de la DGAC para que desempeñe eficazmente sus responsabilidades de vigilancia de la seguridad operacional y ofrezca servicios de tránsito aéreo. Este proyecto, que se inició en enero de 2013 con una duración prevista de dos años, se ha prolongado hasta diciembre de 2015.

**Logros del proyecto**

La transición hacia la contratación y la integración plena en la Autoridad de Aviación Civil de Bolivia del personal nacional previamente contratado en virtud del proyecto OACI/Bolivia progresa según el calendario previsto.

**CABO VERDE****Mejora de los servicios prestados por Aeroportos e Segurança Aérea SA (CIV/12/802)*****Objetivo del proyecto***

Los objetivos de este proyecto, financiado por Aeroportos e Segurança Aérea SA, consisten en prestar asistencia en la aplicación de un sistema de gestión de la seguridad operacional (SMS); la mejora de las capacidades del proveedor de servicios en los ámbitos de la gestión de calidad y la producción de publicaciones de información aeronáutica; la mejora del centro de coordinación de salvamento aeronáutico; la aplicación de un programa de seguridad operacional de pistas; y la preparación de planes de contingencia para el control del tránsito aéreo, así como de procedimientos de inspección en vuelo para ayudas para la navegación, manuales de políticas y procedimientos, estructuras organizativas compatibles con el SMS y programas de instrucción. El proyecto también asiste en la certificación y autorización del proveedor de servicios según las necesidades y en la corrección de las deficiencias detectadas por la OACI y la CAA. Este proyecto se inició en octubre de 2013 con una duración prevista de 36 meses.

***Logros del proyecto***

Un experto en seguridad operacional de navegación aérea y gestión de la seguridad operacional se trasladó a Cabo Verde en noviembre.

**Capacidad de supervisión de la seguridad operacional de los servicios de navegación aérea (ANS) (CVI/12/801)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno de Cabo Verde, consiste en prestar asistencia al Estado en la mejora de sus capacidades de supervisión de la seguridad operacional en el ámbito de los servicios de navegación aérea respondiendo a las conclusiones y recomendaciones correspondientes del Programa universal de auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional (USOAP) de la OACI. Este proyecto, que se inició en agosto de 2012 con una duración prevista de seis meses, se ha prolongado hasta junio de 2015.

***Logros del proyecto***

Se contrató a un experto en seguridad operacional de la navegación aérea y se está a la espera de su despliegue.

**CAMERÚN****Asistencia a la Autoridad de Aviación Civil del Camerún para la validación del certificado de tipo de una aeronave (CMR/12/801)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por la Autoridad de Aviación Civil del Camerún (CCAA), consistió en prestar asistencia al Camerún en la validación del certificado de tipo de una aeronave. El equipo de la OACI, compuesto entre otros por especialistas en ensayos de vuelo (ingeniería y pilotaje), estructura, así como producción

y mantenimiento, debía asistir a la Comisión establecida por las autoridades del Camerún en la validación del certificado de tipo de una aeronave extranjera antes de su adquisición por una línea aérea local. Este proyecto, que se inició en septiembre de 2012 con una duración inicial de tres meses, ya se ha finalizado.

#### ***Logros del proyecto***

Se remitió al Camerún un informe final detallado del proyecto con recomendaciones sobre la validación del certificado de tipo. Posteriormente, el informe fue aprobado por el Camerún y se procedió a finalizar el proyecto.

### **CHAD**

#### **Asistencia a la Autorité de l'Aviation Civile (ADAC) del Chad – Certificación de explotadores de servicios aéreos (CHD/12/801)**

##### ***Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno del Chad, consistió en brindar asistencia en la certificación de explotadores de servicios aéreos, impartir instrucción en el puesto de trabajo a inspectores nacionales y asistir en la actualización de los reglamentos nacionales. Este proyecto, que se inició en octubre de 2013 con una duración prevista de seis meses, ya se ha finalizado.

##### ***Logros del proyecto***

Se contrató a expertos internacionales en los ámbitos de operaciones de vuelo y aeronavegabilidad. Se llevó a cabo un examen de la legislación y los procedimientos relacionados con la entrega de certificados de explotadores de servicios aéreos y se formularon recomendaciones a la ADAC. Se prestó asistencia en la certificación de los explotadores de servicios aéreos. Durante esta actividad, se impartió instrucción en el puesto de trabajo y se crearon archivos de instrucción para inspectores nacionales. Se presentó el informe final del proyecto y se procedió a su cierre.

### **CHINA, REGIÓN ADMINISTRATIVA ESPECIAL (RAE) DE MACAO**

#### **Estudio preliminar para la adquisición de equipo de gestión de información aeronáutica (AIM) para la Autoridad de Aviación Civil de la RAE de Macao (China) (MAC/02/702)**

##### ***Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por la Autoridad de Aviación Civil of Macao (CAAM), consiste en prestar asistencia a la CAAM en la preparación de la estrategia y la hoja de ruta para la transición de los servicios de información aeronáutica (AIS) a la gestión de la información aeronáutica (AIM) y la adquisición del equipo necesario. Este proyecto, que se inició en mayo de 2013, se prolongó hasta diciembre de 2014.

##### ***Logros del proyecto***

Se ha presentado a la CAAM para su aprobación un protocolo entre la OACI y la CAAM para la provisión y la instalación de un sistema de gestión de la información aeronáutica (AIM).



**CONGO****Asistencia a la Agence Nationale de l'Aviation Civile (ANAC) del Congo – Certificación de explotadores de servicios aéreos (PRC/13/801)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno de la República del Congo, consiste en prestar asistencia en la certificación de explotadores de servicios aéreos, impartir instrucción en el puesto de trabajo a inspectores nacionales y asistir en la actualización de los reglamentos nacionales. Este proyecto, que se inició en octubre de 2013 con una duración prevista de 12 meses, se prolongó hasta enero de 2015.

***Logros del proyecto***

Se modificaron los reglamentos relacionados con la certificación de explotadores de servicios aéreos y se elaboraron textos de orientación para los explotadores. Se elaboraron procedimientos para los inspectores nacionales en los ámbitos de operaciones de vuelo, aeronavegabilidad y otorgamiento de licencias al personal. Se prestó asistencia en la certificación de explotadores de servicios aéreos, que incluyó instrucción en el puesto de trabajo para inspectores nacionales a fin de capacitarlos para que llevaran a cabo actividades ulteriores de vigilancia de la seguridad operacional de manera independiente. Se evaluaron las competencias de los inspectores nacionales y se formularon y aplicaron planes de instrucción del personal.

**COSTA RICA****Desarrollo del Aeropuerto Internacional Juan Santamaría (AIJS) (COS/11/801)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por el Consejo Técnico de Aviación Civil (CETAC), consiste en llevar a cabo obras civiles en el Aeropuerto Internacional Juan Santamaría, en San José, a fin de que preste mejores servicios y satisfaga las demandas respecto del desarrollo económico, turístico y comercial del Estado. Este proyecto se inició en agosto de 2011 con una duración prevista de cinco años.

***Logros del proyecto***

Se negoció un contrato para la supervisión de la construcción de un nuevo edificio para trasladar las actuales instalaciones de hangares de la Cooperativa Autogestionaria de Servicios Aeroindustriales (COOPESA) del AIJS. La construcción de una rampa remota ha terminado en un 98%, a la espera únicamente de la instalación del sistema de alarma contra incendios.

**Aeropuerto Internacional de la Zona Sur (COS/11/802)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno de Costa Rica, consiste en establecer un aeropuerto internacional en la Región Brunca de Costa Rica. El proyecto incluye estudios de impacto ambiental, social y económico, estudios de viabilidad técnica y diseño y construcción del aeropuerto con una concepción "totalmente ecológica" que respete todas las condiciones ecológicas y arqueológicas sensibles de esta zona. Este proyecto se inició en agosto de 2011 con una duración prevista de cinco años.

**Logros del proyecto**

Se llevó a cabo una licitación para un estudio del impacto social y económico, y los resultados de la evaluación de la OACI se presentaron al Estado para que adoptara una decisión.

**Desarrollo del Aeropuerto Internacional Daniel Oduber Quirós de la ciudad de Liberia (COS/11/803)****Objetivo del proyecto**

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno de Costa Rica, consiste en desarrollar el Aeropuerto Internacional Daniel Oduber Quirós de Liberia de conformidad con el plan general aprobado, lo que incluye la rehabilitación del pavimento, la preparación de los proyectos, la ejecución de las obras civiles necesarias, el diseño y la construcción de instalaciones que sirvan de base de operaciones, la reubicación de una estación contra incendios y una unidad de radiofaros omnidireccionales VHF (VOR), así como la mejora de las condiciones de seguridad operacional. Este proyecto se inició en agosto de 2011 con una duración prevista de seis años.

**Logros del proyecto**

A la espera de que el Gobierno decida si desea continuar la ejecución de este proyecto y transfiera los fondos correspondientes, en 2014 no se realizó ninguna actividad.

**Nuevo aeropuerto metropolitano 2025 (COS/11/805)****Objetivo del proyecto**

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno de Costa Rica, consiste en determinar la viabilidad técnica del emplazamiento seleccionado para construir el nuevo aeropuerto metropolitano. Este proyecto se inició en agosto de 2011 con una duración prevista de cinco años.

**Logros del proyecto**

Debido a la reorientación de las prioridades del Gobierno, en 2014 las actividades de ejecución fueron mínimas.

**Aeropuerto de Murciélago (COS/12/801)****Objetivo del proyecto**

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno de Costa Rica, consiste en mejorar las características físicas del Aeropuerto de Murciélago, así como sus condiciones de seguridad operacional, y dotar al aeropuerto del equipo necesario para las operaciones nocturnas. Este proyecto, que se inició en abril de 2012 con una duración prevista de nueve meses, se ha prolongado hasta diciembre de 2015.

**Logros del proyecto**

Se publicó una licitación para obras civiles. Los resultados de la evaluación de la OACI se presentaron al Estado. Concluyó una licitación para un sistema portátil de iluminación y se envió a la DGAC una recomendación para que adoptara una decisión.

**Servicios de adquisición para la aviación civil (COS/12/701)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno de Costa Rica, consiste en adquirir equipo para la Dirección General de Aviación Civil de Costa Rica. Este proyecto, que se inició en mayo de 2012, se encuentra en marcha.

***Logros del proyecto***

Terminó la evaluación de las ofertas de licitación y se enviaron al Estado las recomendaciones de la OACI para su examen. Se preparó un contrato para la adquisición de un vehículo cargador de pasajeros, que se envió al Estado para su aprobación. Culminó una licitación para la adquisición de un sistema automatizado de observación meteorológica (AWOS) y se enviaron al Estado los resultados de la evaluación de la OACI sobre las ofertas recibidas y sus recomendaciones.

**DJIBOUTI****Asistencia a la Direction de l'aviation civile et de la météorologie de Djibouti (DJI/13/601)*****Objetivo del proyecto***

Los objetivos de este proyecto, financiado por el Gobierno de la República de Djibouti, consisten en prestar asistencia al Estado en la creación de capacidad y aumentar la eficiencia de la administración de aviación civil. Este proyecto se inició en septiembre de 2014 con una duración prevista de cinco meses.

***Logros del proyecto***

Se contrató a un asesor de aviación civil durante un mes para la primera fase del proyecto. Se evaluó la situación de la Dirección de Aviación Civil y se enviaron al Estado las recomendaciones correspondientes.

**ECUADOR****Fortalecimiento del sector de aviación civil (ECU/11/802)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno del Ecuador, consiste en prestar asistencia a la Dirección General de Aviación Civil del Ecuador en respaldo de las estrategias nacionales y los planes de desarrollo económico del Gobierno para el sector del transporte aéreo, los programas y proyectos de la aviación civil, incluida la infraestructura aeronáutica y aeroportuaria, los procesos de gestión del espacio aéreo, la vigilancia de la seguridad operacional y los recursos humanos en los planos técnico, operacional y organizacional. El proyecto se inició en octubre de 2011 con una duración prevista de tres años.

***Logros del proyecto***

Culminó la adquisición de una aeronave de inspección en vuelo equipada con un sistema automático de inspección en vuelo (AFIS).

**EL SALVADOR****Preparación de una política de asignación de turnos en el Aeropuerto Internacional de El Salvador (AIES) (SLV/13/801)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno de El Salvador, consistió en mejorar el uso de la asignación de turnos durante las horas punta, en respuesta a la congestión del tránsito aéreo en el Aeropuerto Internacional de El Salvador (AIES), así como la eficiencia de la distribución de los permisos de aterrizaje y despegue, también en respuesta a la congestión. Este proyecto, que se inició en septiembre de 2013 con una duración prevista de un mes, se finalizó en 2013, posteriormente se prolongó hasta 2014 para la realización de otras actividades conexas, y ya se ha finalizado.

***Logros del proyecto***

Se envió al Estado un informe con recomendaciones sobre el uso más eficiente de la asignación de turnos durante las horas punta del tránsito aéreo y la mejora de la supervisión y la coordinación de la asignación de turnos.

**PNUD El Salvador (SLV/13/802)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno de El Salvador, consiste en integrar nuevos sistemas de comunicaciones aeronáuticas con los sistemas existentes de comunicaciones, navegación y vigilancia/gestión del tránsito aéreo (CNS/ATM), a fin de mejorar la gestión del tránsito aéreo. Este proyecto se inició en septiembre de 2013 con una duración prevista de 2,6 meses.

***Logros del proyecto***

El Gobierno puso el proyecto en espera.

**Elaboración de propuestas de derechos aeroportuarios y por servicios de navegación aérea (SLV/13/803)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno de El Salvador, consistió en elaborar y aplicar una estructura de honorarios por la prestación de servicios aeroportuarios. Este proyecto se inició en noviembre de 2013 con una duración prevista de tres meses y ya se ha finalizado.

***Logros del proyecto***

Se envió al Estado un informe con recomendaciones para la aplicación de un sistema mejorado de recaudación de derechos aeroportuarios.

**ETIOPÍA****CAPS – Adquisición de un sistema de multilateración (MLAT) para la vigilancia de la aproximación y un sistema avanzado de guía y control del movimiento en la superficie (A-SMGCS) (ETH/04/701)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por la Autoridad de Aviación Civil de Etiopía, es la adquisición de un sistema de vigilancia MLAT y un A-SMGCS. Este proyecto, que se inició en 2014, se encuentra en marcha.

***Logros del proyecto***

Se formularon las especificaciones técnicas para el sistema de vigilancia MLAT y para el A-SMGCS.

**FIJI****Evaluación para la elaboración de un Plan general nacional para la aviación civil (FIJ/14/602)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por la Autoridad de Aviación Civil de Fiji (CAAF), consiste en prestar asistencia a la CAAF en la preparación del Plan general nacional para la aviación civil de Fiji (NCAMP) mediante el envío de una misión de reconocimiento a Fiji para llevar a cabo un análisis de las deficiencias con objeto de elaborar un documento de proyecto detallado para la elaboración del NCAMP, de conformidad con las normas y los métodos recomendados (SARPS) de la OACI y con los textos de orientación, así como con las mejores prácticas. Este proyecto, cuyo inicio estaba previsto para diciembre de 2014, tiene una duración prevista de un mes.

***Logros del proyecto***

Se ha iniciado, junto con la CAAF, la selección y el despliegue del experto asesor de aviación civil.

**GRECIA****Creación de capacidades para la vigilancia de la seguridad operacional (GRE/00/801)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno de Grecia, consiste en ampliar el desarrollo de las capacidades de la Administración de Aviación Civil de Grecia (HCAA) para proporcionar servicios aeronáuticos eficientes y económicos en condiciones de seguridad operacional, reglamentar las funciones de seguridad de vuelo y asegurar la conformidad con las normas y métodos recomendados (SARPS) de la OACI. El proyecto, iniciado en 2000, ha sido prolongado hasta junio de 2015.

***Logros del proyecto***

El proyecto siguió prestando apoyo a la HCAA para que asumiera sus responsabilidades de vigilancia de la seguridad operacional en la esfera de las operaciones de vuelo y elaborase un sistema de aeronavegabilidad sostenible.

**GUINEA ECUATORIAL****Refuerzo de la capacidad nacional e institucional en materia de aviación civil (EQG/13/801)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado en virtud de un arreglo de participación en la financiación de los gastos entre el Gobierno y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, consiste en establecer una Autoridad de Aviación Civil (AAC) autónoma, con el nivel de dotación de personal apropiado y las competencias adecuadas para la ejecución de funciones de vigilancia de la seguridad operacional en los ámbitos de las operaciones y la aeronavegabilidad de las aeronaves, así como para el otorgamiento de licencias al personal de operaciones de vuelo y aeronaves. Este proyecto se inició en enero de 2013 con una duración prevista de tres años.

***Logros del proyecto***

Se brindó asistencia en el establecimiento del Ministerio de Aviación Civil y la autoridad de aviación civil autónoma Equatorial Guinea Aviation Authority (AAGE), así como en la construcción de un nuevo edificio donde se alojará la AAGE y el desarrollo de un nuevo sitio web. Continuó el proceso de certificación y recertificación de los explotadores ecuatoguineanos de conformidad con las normas y los métodos recomendados (SARPS) de la OACI y los reglamentos nacionales. Se aprobó y aplicó el Programa de seguridad operacional de 2014. Se avanzó en la certificación y la vigilancia de los organismos de mantenimiento reconocidos (AMO) y las organizaciones de gestión del mantenimiento de la aeronavegabilidad (CAMO). Se aprobaron siete programas de mantenimiento de aeronaves y 14 contratos de arrendamiento con tripulación. Los reglamentos RACGE OPS se actualizaron de conformidad con la nueva Ley de Aviación Civil. Las validaciones del certificado de tipo avanzaron. Se llevaron a cabo auditorías e inspecciones en los ámbitos de las operaciones en vuelo (OPS) y aeronavegabilidad (AIR). Prosiguió la instrucción en el puesto de trabajo (OJT) de personal OPS/AIR. Se aprobó la Ley de Aviación Civil. Se revisó y actualizó el Plan de medidas correctivas para los resultados de la auditoría del USOAP de 2007 sobre OPS/AIR/PEL.

**Asistencia a Guinea Ecuatorial en cuestiones relacionadas con los recursos humanos (EQG/13/601)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno de Guinea Ecuatorial, consistió en realizar una evaluación de las necesidades de instrucción para determinar los requisitos de instrucción sobre aviación civil de la Equatorial Guinea Aviation Authority y analizar la posibilidad de una mejor explotación de su centro de instrucción de aviación civil en la región de África. Este proyecto, que se inició en octubre de 2013 con una duración prevista de dos meses, ya se ha finalizado.

***Logros del proyecto***

Se llevó a cabo una evaluación de las necesidades de instrucción cuyos resultados, junto con recomendaciones sobre la mejor manera de impulsar el Centro de instrucción de aviación civil en la región, se transmitieron al Gobierno.

**Asistencia a Guinea Ecuatorial en la adquisición de un radar meteorológico (EQG/13/602)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno de Guinea Ecuatorial, consistió en asistir al Estado en la adquisición de un radar meteorológico. Este proyecto, que se inició en octubre de 2013 con una duración prevista de un mes, ya se ha finalizado.

***Logros del proyecto***

Se prepararon las especificaciones técnicas para la adquisición de un radar meteorológico y se presentó un informe que fue aceptado por el Estado.

**HAITÍ****Asistencia a la Oficina Nacional de Aviación Civil (OFNAC) y la Autoridad aeroportuaria nacional (AAN) (HAI/11/602)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por el Banco Mundial y la Oficina Nacional de Aviación Civil (OFNAC), consiste en llevar a cabo una evaluación de los daños a las infraestructuras fundamentales de navegación y comunicaciones, entre ellas, las ayudas visuales para la navegación aérea, las instalaciones, los servicios y los equipos aeroportuarios, como también de los daños a los caminos de acceso al Aeropuerto Internacional Toussaint Louverture de Puerto Príncipe y las áreas de estacionamiento público conexos causados por el terremoto de enero de 2010 y también brindar recomendaciones, según proceda. Asimismo, el proyecto proveerá una evaluación de la estructura organizacional y las necesidades de instrucción en materia de gestión del tránsito aéreo, su personal técnico y todo ámbito que sea pertinente para la operación y el mantenimiento de las mejoras que se están considerando y ofrecerá recomendaciones, según proceda. El proyecto, que se inició en 2011 con una duración prevista de tres meses, se prolongó hasta diciembre de 2015.

***Logros del proyecto***

Debido a la reorientación de las prioridades gubernamentales, no se llevó a cabo ninguna actividad en relación con este proyecto.

**INDIA****Programa OACI-India de instrucción para países en desarrollo (IND/12/801)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por Airports Authority of India (AAI), consiste en asistencia proporcionada por la OACI para administrar un programa de instrucción para participantes procedentes de países en desarrollo seleccionados por la India Aviation Academy (IAA), en Nueva Delhi. Dicha asistencia abarca la difusión de información a los Estados miembros de la OACI y la expedición de cartas de otorgamiento de becas y de rechazo. El proyecto, iniciado en octubre de 2008 con una duración prevista de tres años, se prolongó hasta octubre de 2015.



**Logros del proyecto**

La OACI contrató a un instructor internacional de aeródromos (Anexo 14) y a un instructor para un curso dirigido a instructores a fin de apoyar a la AAI en la preparación e impartición en sus dependencias de cursos sobre aeródromos (Anexo 14 — *Aeródromos*) y para instructores. La OACI otorgó en total 12 becas a participantes de diez países en desarrollo para ambos cursos.

**Previsión del tránsito para aeropuertos de la región de la capital de la nación (IND/10/806)****Objetivo del proyecto**

El objetivo de este proyecto, financiado por Airports Authority of India (AAI), consistió en proporcionar al Gobierno de la India, al Ministerio de Aviación Civil y a Airports Authority of India (AAI) una previsión del tránsito para los aeropuertos de la región de la capital de la nación durante los 20 años siguientes, relativa al tránsito anual internacional y nacional. La previsión se realizó sobre la base de dos hipótesis distintas: a) se pondría en marcha otro aeropuerto internacional en la región, en Bhiwadi (Rajastán); y b) el Aeropuerto Internacional Indira Gandhi de Delhi seguiría siendo el único aeropuerto en la región de la capital de la nación. Este proyecto se consideró finalizado en 2011 pero se reinició en enero de 2014 con una duración prevista de ocho semanas, y ya se ha finalizado.

**Logros del proyecto**

Un jefe de equipo y experto en previsión del tránsito aéreo visitó las instalaciones. Se elaboró un informe detallado, con la asistencia de un oficial nacional de previsión del tránsito aéreo, para su presentación a la AAI y los interesados. El informe final, con las conclusiones y recomendaciones, se presentó a la AAI.

**Asistencia a la AAI en la evaluación del impacto de una línea de metro cercana al Aeropuerto de Chennai (IND/13/601)****Objetivo del proyecto**

El objetivo de este proyecto, financiado por Airports Authority of India (AAI), consistió en evaluar el impacto de una nueva línea de metro en construcción en el Aeropuerto de Chennai, en relación con posibles interferencias con las operaciones de los sistemas de la parte aeronáutica/CNS del aeropuerto, y proponer medidas de mitigación. Este proyecto, que se inició en abril de 2014 con una duración prevista de un mes, ya se ha finalizado.

**Logros del proyecto**

Se envió a la India a un experto en sistemas de ayudas para la navegación para una visita a las instalaciones. Durante la visita, dicho experto llevó a cabo una evaluación de las ayudas para la navegación y el equipo de comunicaciones del Aeropuerto de Chennai, así como del posible impacto de la línea de metro. El informe final, con las conclusiones y recomendaciones sobre medidas de mitigación, se presentó a la AAI.



**INDONESIA****Reforzamiento de la capacidad de la Dirección General de Aviación Civil para la vigilancia de la seguridad operacional (INS/07/802)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por la Dirección General de Aviación Civil (DGAC), consiste en reforzar la capacidad de esta última para la vigilancia de la seguridad de vuelo mediante una mejor organización, un mayor número de inspectores y supervisores debidamente cualificados para la vigilancia de la seguridad operacional, actualización de la legislación, los reglamentos y los procedimientos, y mejorar la aplicación y cumplimiento de las normas y métodos recomendados (SARPS), los textos de orientación y el Plan global para la seguridad operacional de la aviación (GASP) de la OACI con miras a adoptar un enfoque dinámico en relación con la seguridad de vuelo y la reducción del número de accidentes de aviación. El proyecto, iniciado en 2009 con una duración prevista de tres años, se prolongó hasta abril de 2015.

***Logros del proyecto***

Los expertos internacionales en las esferas de operaciones de vuelo, navegación aérea, aeropuertos y aeronavegabilidad continuaron sus actividades. El proyecto siguió centrado en la creación de capacidad con el objetivo de lograr la sostenibilidad. Se revisaron y modificaron los reglamentos sobre seguridad operacional de la aviación civil y las instrucciones al personal conexas relacionadas con la aeronavegabilidad, las operaciones de vuelo y la navegación aérea. Se preparó la documentación necesaria para la implantación de la vigilancia dependiente automática — radiodifusión (ADS-B), la navegación basada en la performance (PBN) y la performance de navegación requerida (RNP). Los tres expertos nacionales, dos en aeronavegabilidad y uno en operaciones de vuelo, realizaron un examen de las Reglamentaciones de la seguridad operacional de la aviación civil (CASR) de Indonesia. Se ofreció asistencia para la preparación de la auditoría del Programa universal de auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional (USOAP) de la OACI. Tras la auditoría, el personal del proyecto asistió en la preparación del proyecto de Plan de medidas correctivas (CAP). Los miembros del equipo del proyecto participaron en las inspecciones y auditorías de la vigilancia de la seguridad operacional realizadas por sus homólogos de la DGAC. El coordinador del proyecto actuó como asesor de aviación civil ante el Director general y asesoró a las Direcciones de navegación aérea y aeropuertos.

**Reforzamiento institucional del Instituto Indonesio de Aviación Civil (ICAI) Curug (Indonesia) (INS/11/801)*****Objetivo del proyecto***

Los objetivos de este proyecto, financiado por el Organismo de Desarrollo de Recursos Humanos para el Transporte (HRDTA) del Gobierno de Indonesia, consisten en la modernización de todos los aspectos de la instrucción impartida por el Instituto Indonesio de Aviación Civil (ICAI) en los ámbitos de servicios de información aeronáutica (AIS), gestión del tránsito aéreo (ATM), comunicaciones, navegación y vigilancia (CNS) y gestión de calidad, y el establecimiento de una sección de gestión de calidad con miras a permitir que el instituto imparta instrucción eficiente y eficaz a estudiantes nacionales e internacionales en esas disciplinas. El proyecto, iniciado en 2012 con una duración prevista de 12 meses, se prolongó hasta marzo de 2015.

**Logros del proyecto**

Se preparó un plan de acción para la ejecución del plan de modernización del ICAI. Se presentó al ICAI una propuesta sobre un sistema de gestión de calidad para su aprobación y puesta en marcha. Continuó el apoyo al ICAI para el reforzamiento institucional, por ejemplo, su acreditación TRAINAIR PLUS como miembro asociado y la formación de instructores.

**Asistencia en la elaboración y aplicación de medidas ambientales para la aviación civil (INS/13/801)****Objetivo del proyecto**

Los objetivos de este proyecto, financiado por la Dirección General de Aviación Civil (DGAC), consisten en brindar asistencia en el reforzamiento de la estructura organizativa de la DGAC para el desarrollo sostenible y la aplicación de las medidas de intervención de Indonesia en relación con el cambio climático y la reducción de las emisiones de carbono, entre ellas la preparación de una propuesta detallada para la ejecución de un plan de acción nacional al respecto. Este proyecto se inició en noviembre de 2014 con una duración prevista de tres años.

**Logros del proyecto**

El experto superior de aviación y medio ambiente y coordinador del proyecto preparó un plan de trabajo en coordinación con los interesados.

**JAMAICA****Evaluación y asesoramiento sobre la vigilancia eficiente de la reglamentación económica de los aeropuertos de Jamaica para la Autoridad de Aviación Civil de Jamaica (JAM/13/801)****Objetivo del proyecto**

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno de Jamaica, consiste en realizar un examen de la reglamentación económica de los derechos aeroportuarios que se aplicarán en los aeropuertos internacionales Norman Manley y Sangster. El proyecto facilitará las consultas y la cooperación con todos los interesados pertinentes y aportará la orientación de expertos, entre otras cosas, para elaborar una propuesta sobre los derechos aeroportuarios, determinar precios máximos, modelos reglamentarios y plantillas, y examinar las presentaciones de los aeropuertos de conformidad con las políticas y los textos de orientación de la OACI al respecto. Este proyecto se inició en marzo de 2014 con una duración prevista de nueve meses.

**Logros del proyecto**

Se celebraron reuniones con diversos interesados, entre ellos líneas aéreas, la Asociación del Transporte Aéreo Internacional (IATA), empresas de despacho, hoteleros, la cámara de comercio, organismos de turismo, el Fondo Monetario Internacional (FMI) y autoridades económicas. Se examinaron datos operacionales y financieros, textos de orientación conexos y la legislación vigente. Se llevó a cabo un examen del primer período de la reglamentación (12 años) en cada aeropuerto. Se determinaron y debatieron cuestiones pertinentes con posibles consecuencias durante en nuevo período de la reglamentación (5 años). Se presentó al Gobierno un informe con el examen de las propuestas de los aeropuertos.

**KAZAJSTÁN****Fortalecimiento de la capacidad de aviación civil de Kazajstán (KAZ/12/801)*****Objetivo del proyecto***

Los objetivos de este proyecto, financiado por la empresa estatal kazaja "Kazaeronavigatsia", consistieron en: examinar los certificados de explotador de servicios aéreos (AOC) y las especificaciones operacionales conexas, los certificados de las organizaciones de mantenimiento (MOC) y los certificados de aeronavegabilidad (C of A) para garantizar el pleno cumplimiento de los reglamentos nacionales y las disposiciones aplicables de la OACI; aplicar el plan de medidas correctivas del Estado en las áreas de operaciones (OPS) y aeronavegabilidad (AIR), con especial énfasis en la solución de dos preocupaciones significativas de seguridad operacional (SSC); y ayudar al Estado a que se preparara adecuadamente para recibir una Misión de Validación Coordinada por la OACI. Este proyecto, que se inició en diciembre de 2012, ya se ha finalizado.

***Logros del proyecto***

Se brindó asistencia al Comité de Aviación Civil (CAC) para la revisión de los certificados de explotador de servicios aéreos y las especificaciones operacionales conexas, los certificados de las organizaciones de mantenimiento y los certificados de aeronavegabilidad. Se actualizó el Plan de medidas correctivas relacionado con la auditoría del Enfoque de observación continua del Programa universal de auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional (USOAP-CMA). También se brindó asistencia para intervenir ante las conclusiones de la auditoría, entre ellas las relacionadas con dos preocupaciones significativas de seguridad operacional en los ámbitos de las operaciones de vuelo y la aeronavegabilidad, la última de las cuales se resolvió. Se impartió instrucción en el puesto de trabajo en los ámbitos de operaciones de vuelo y aeronavegabilidad a 30 expertos del CAC.

**Fortalecimiento de la capacidad de aviación civil de Kazajstán (KAZ/14/801)*****Objetivo del proyecto***

Los objetivos de este proyecto, financiado por la empresa estatal kazaja "Kazaeronavigatsia", consisten en: fortalecer las capacidades institucional y de operaciones del Comité de Aviación Civil (CAC) y del Departamento de Investigación de Accidentes e Incidentes (AIID) de Kazajstán mediante la salvaguardia y el aprovechamiento de los resultados del proyecto KAZ/12/801; brindar asistencia para la creación de capacidad del CAC y el AIID principalmente mediante la instrucción, a fin de fortalecer de manera sostenible su capacidad para ejecutar eficazmente sus responsabilidades en materia de investigación y vigilancia de la seguridad operacional. Este proyecto se inició en mayo de 2014 con una duración prevista de 13 meses.

***Logros del proyecto***

Se prestó asistencia al CAC para responder a cuestiones de protocolo (PQ) sobre el Programa universal de auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional (USOAP). Se llevó a cabo una Misión de validación coordinada de la OACI (ICVM) en Kazajstán del 27 de mayo al 4 de junio de 2014. El equipo de la ICVM examinó los progresos en la respuesta a 366 PQ en los ámbitos de Legislación (LEG), Organización (ORG), Licencias (PEL), Operaciones (OPS), Aeronavegabilidad (AIR), Servicios de Navegación Aérea (ANS) y Aeródromos (AGA). Tras el examen, la situación de 126 PQ cambió a satisfactoria y 13 PQ se consideraron no aplicables. Esto dio lugar a una mejora de la falta de aplicación eficaz (LEI) del 52,53% al 35,56%. Además, la OACI reconoció que Kazajstán había puesto en marcha medidas correctivas para resolver las SSC relativas a la emisión de certificados de aeronavegabilidad de las

aeronaves. Las SSC conexas se han considerado resueltas. Se brindó asistencia al CAC para la elaboración de un plan de medidas correctivas destinado a hacer frente a las conclusiones de la ICVM. Quince expertos del CAC completaron la instrucción de orientación inicial, básica y en el puesto de trabajo y se les asignaron tareas y responsabilidades de inspector.

## KUWAIT

### Asistencia en el desarrollo y la certificación de aeropuertos en Kuwait (KUW/13/801)

#### *Objetivo del proyecto*

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno de Kuwait, consiste en brindar asistencia a la Dirección General de Aviación Civil (DGAC) en el examen y la evaluación de propuestas e iniciativas para el desarrollo y la modernización de aeropuertos en Kuwait, la elaboración de documentos contractuales y la evaluación de las licitaciones recibidas de consultores y contratistas. También está dirigido a asistir a la DGAC en la preparación y aplicación de sistemas eficaces de certificación de aeródromos y gestión de la seguridad operacional para los aeropuertos. Este proyecto se inició en julio de 2013 con una duración prevista de cinco años.

#### *Logros del proyecto*

Se contrató a un equipo compuesto por cinco expertos internacionales, a saber, un ingeniero de planificación de aeródromos/jefe de equipo, un experto jurídico y financiero, un experto en certificación de aeródromos, un experto en seguridad de la aviación y un experto en reglamentos de seguridad operacional en vuelo. Los primeros cuatro expertos se trasladaron a Kuwait en mayo de 2014 y el quinto a principios de octubre de 2014. Se llevó a cabo un examen del Programa Nacional de Seguridad de la Aviación Civil, el Programa de Seguridad de la Aviación de Kuwait Airways, la legislación sobre seguridad de la aviación, propuestas sobre capacidades de detección del equipo de detección para la seguridad de la aviación y los reglamentos sobre seguridad de la aviación civil en aeródromos de Kuwait. Se prestó asistencia para el establecimiento de los derechos de sobrevuelo y sobre la metodología y los materiales utilizados para reparar el pavimento de los aeropuertos.

## LÍBANO

### Reactivación del Centro de seguridad operacional de la aviación civil (CASC) (LEB/02/801)

#### *Objetivo del proyecto*

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno del Líbano, consiste en reactivar el Centro de seguridad operacional de la aviación civil (CASC), centrándose en el desarrollo de recursos humanos y la transferencia de tecnología al Líbano. El proyecto, iniciado en 2002, ha sido prolongado hasta diciembre de 2015.

#### *Logros del proyecto*

Profesionales nacionales siguieron proporcionando servicios de expertos, a saber, un inspector de mercancías peligrosas, cuatro inspectores de operaciones en vuelo, un experto en otorgamiento de licencias al personal y un experto nacional en transporte aéreo.

**Fortalecimiento del sector de aviación civil (LEB/04/801)*****Objetivo del proyecto***

Los objetivos de este proyecto, financiado por el Gobierno del Líbano, consisten en incrementar la capacidad de vigilancia de la seguridad operacional de la Dirección de seguridad de vuelo; reforzar la seguridad operacional y la eficiencia del Aeropuerto Internacional de Beirut; actualizar los reglamentos, procedimientos y manuales de vigilancia de la seguridad operacional y asegurar que cumplen los requisitos internacionales; y reactivar el Centro de seguridad operacional de la aviación civil (CASC). El proyecto, iniciado en 2004, ha sido prolongado hasta diciembre de 2015.

***Logros del proyecto***

La OACI siguió proporcionando apoyo administrativo. Actualmente hay desplegado un miembro del personal nacional.

**MADAGASCAR****CAPS – Prestación de asistencia técnica a la Autoridad de Aviación Civil de Madagascar (MDG/14/701)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado mediante una contribución de Francia al Fondo para la seguridad operacional de la aviación (SAFE) de la OACI, consiste en poner en marcha un sistema de vigilancia de la seguridad operacional de la aviación civil. Este proyecto se inició en mayo de 2014 y se encuentra en marcha.

***Logros del proyecto***

Se otorgó un contrato para la adquisición de servicios, entre ellos de asistencia para solucionar las deficiencias en la seguridad operacional, la creación de capacidad, el establecimiento y la aplicación de un sistema de vigilancia de la seguridad operacional, junto con el establecimiento y la aplicación de un sistema para el seguimiento de medidas correctivas de proveedores de servicios, organizaciones de mantenimiento y organizaciones de instrucción.

**MALASIA****Evaluación de pistas, calles de rodaje y plataformas, así como de las zonas conexas de maniobra y movimiento del recinto de la Terminal 2 del KLIA (MYS/14/601)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por el Departamento de Aviación Civil de Malasia, consistió en evaluar las pistas, calles de rodaje y plataformas, así como las zonas conexas de maniobra y movimiento del recinto de la Terminal 2 del Aeropuerto Internacional de Kuala Lumpur (KLIA) y elaborar un informe sobre el cumplimiento de las normas y los métodos recomendados (SARPS) de la OACI al respecto. Este proyecto, que se inició en abril de 2014 con una duración prevista de ocho días, ya se ha finalizado.

**Logros del proyecto**

Un ingeniero civil de aeródromos y aeropuertos, desplegado a Kuala Lumpur, realizó una evaluación *in situ*. Se presentó un informe sobre las actividades realizadas y el análisis llevado a cabo, con conclusiones y recomendaciones, al Departamento de Aviación Civil de Malasia.

**MAURITANIA****Asistencia en el ámbito de aeródromos y ayudas terrestres (AGA) (MAU/12/601)****Objetivo del proyecto**

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno de Mauritania, consiste en analizar y evaluar la documentación relacionada con la construcción de un nuevo aeropuerto y evaluar el cumplimiento del Anexo 14 — *Aeródromos* de la OACI. Este proyecto, que se inició en mayo de 2013 con una duración prevista de un mes, se ha prolongado hasta junio de 2015.

**Logros del proyecto**

Se inició la contratación de un experto en aeródromos, pero su despliegue aún está a la espera de una respuesta del Estado.

**MÉXICO****Programa TRAINAIR PLUS para Aeropuertos y Servicios Auxiliares (ASA) (MEX/07/801)****Objetivo del proyecto**

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno de México, consiste en asesorar y asistir al Centro Internacional de Instrucción de Aeropuertos y Servicios Auxiliares (CIASA) en el dictado del curso TRAINAIR Plus de preparadores de instrucción y brindar asesoramiento sobre la elaboración de Conjuntos de material didáctico normalizado (STP). El proyecto, que se inició en 2008 con una duración prevista de 12 meses, ayudó a ASA a convertirse en miembro pleno del programa TRAINAIR de la OACI en 2009 y ha sido prolongado hasta diciembre de 2015 al revisarse un objetivo.

**Logros del proyecto**

El Centro Internacional de Instrucción de Aeropuertos y Servicios Auxiliares (CIASA) recibió la certificación de Centro TRAINAIR PLUS, válida hasta 2017. Se impartió un curso de preparadores de instrucción a 14 participantes. Se elaboraron Conjuntos de material didáctico normalizado (STP) sobre las materias de fundamentos de la certificación de aeropuertos y coordinación de las operaciones aeroportuarias. Se impartió un curso de formación de instructores para certificar al personal del CIASA.

**Asistencia de cooperación técnica – Instrucción del personal de la Dirección General de Aviación Civil (DGAC) (MEX/14/901)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno de México, consiste en prestar a la Dirección General de Aviación Civil (DGAC) la asistencia necesaria para instruir a los pilotos y el personal de la DGAC. El proyecto, que se inició en septiembre de 2012 con una duración prevista de cinco meses, ha sido prolongado hasta diciembre de 2015.

***Logros del proyecto***

El proyecto continuó impartiendo la instrucción y prestando la asistencia técnica necesarias a 1 374 pilotos y miembros del personal de la DGAC para fortalecer su capacidad y sus conocimientos en cuestiones de la aviación civil relativas a la gestión del tránsito aéreo (ATM), con miras a incrementar las capacidades de vigilancia de la seguridad operacional de la DGAC. El plan de instrucción de 2014 se ha finalizado.

**MOZAMBIQUE****Apoyo al Gobierno de Mozambique en materia de seguridad operacional y seguridad de la aviación (MOZ/11/801)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno de la República de Mozambique, consiste en prestar apoyo técnico y asistir al Gobierno en la mejora de sus capacidades en materia de vigilancia de la seguridad operacional y seguridad de la aviación sobre la base de las conclusiones y recomendaciones del Programa universal de auditoría de la seguridad de la aviación (USAP) y el Programa universal de auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional (USOAP). El proyecto tiene por finalidad mejorar la seguridad operacional, la seguridad de la aviación, la regularidad y la eficiencia de las operaciones de transporte aéreo en Mozambique para satisfacer mejor las necesidades de transporte aéreo de ese país y promover su desarrollo económico, humano y social, y también fomentar el crecimiento del comercio y el turismo y atraer empresas e inversiones al país. El proyecto, que se inició en marzo de 2012 con una duración prevista de dos años, se prolongó hasta enero de 2015.

***Logros del proyecto***

Se elaboraron y actualizaron textos de orientación y manuales tanto para las autoridades de aviación civil como para la industria. Se examinaron y actualizaron los reglamentos de aviación civil y los procedimientos conexos. Se impartieron en total 139 jornadas de instrucción a inspectores nacionales y personal del sector. La instrucción abarcó los ámbitos de aeródromos, servicios de navegación aérea y seguridad de la aviación. La instrucción en el puesto de trabajo prosiguió para los inspectores nacionales en los ámbitos de certificación a explotadores de servicios de aeródromos y proveedores de servicios de navegación aérea, y se llevaron a cabo las inspecciones correspondientes. Se auditó a dos titulares de certificados de explotador de servicios aéreos (AOC) y a uno de operador de mantenimiento de aeronaves (AMO) para la renovación de los certificados. Se puso en marcha la vigilancia de los sistemas de seguridad de la aviación (AVSEC), así como la aplicación del programa AVSEC para la industria. Se elaboraron reglamentos y programas de instrucción sobre AVSEC. Se formularon planes anuales de vigilancia para los diversos aspectos de la seguridad operacional y la seguridad de la aviación.

**NAMIBIA****Asistencia a la aviación civil de Namibia – Vigilancia de la seguridad operacional y la seguridad de la aviación (NAM/08/801)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno de Namibia, consiste en asistir a la Dirección de Aviación Civil (DCA) para reforzar su capacidad en materia de vigilancia de la seguridad operacional y la seguridad de la aviación. El proyecto abarca una fase de evaluación para determinar las deficiencias pendientes después de la auditoría del Programa universal de auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional (USOAP) de la OACI realizada en 2006, seguida por la aplicación de medidas correctivas para dichas deficiencias, así como una segunda fase para establecer un sistema sostenible de certificación y vigilancia. El proyecto, iniciado en 2009, fue prolongado hasta enero de 2015.

***Logros del proyecto***

Se formuló y aprobó una estrategia para la vigilancia de la seguridad operacional de los servicios de navegación aérea de Namibia. Se prestó apoyo a la DCA para preparar y finalizar la Misión de Validación Coordinada por la OACI (ICVM). Se actualizaron y pusieron en marcha programas de instrucción para el personal nacional, entre ellos más de 30 becas e instrucción en el puesto de trabajo. Prosiguió el apoyo para la renovación de certificados de explotador de servicios aéreos (AOC) y operador de mantenimiento de aeronaves (AMO). Comenzó la preparación de un plan de negocios para el establecimiento de una autoridad de aviación civil independiente. Se contrató a personal profesional nacional en los ámbitos de asuntos de la OACI y legislación sobre aviación, y culminó la contratación de un experto en la aplicación de la navegación basada en la performance (PBN). La mayor parte de los textos de orientación se terminaron y se están poniendo en práctica.

**PANAMÁ****Reforzamiento del Aeropuerto Internacional de Tocumen de Panamá (PAN/03/902)*****Objetivo del proyecto***

Los objetivos de este proyecto, financiado por el Aeropuerto Internacional de Tocumen, consisten en ayudar al Gobierno de Panamá en la modernización de las instalaciones aeroportuarias, incluida la gestión de proyectos para ampliar el aeropuerto y la adquisición del equipo necesario para su funcionamiento, así como asegurar que las operaciones aeroportuarias se lleven a cabo de conformidad con las normas y los métodos recomendados (SARPS) de la OACI. El proyecto, que se inició en 2003 con una duración prevista de un año, se extendió hasta diciembre de 2015.

***Logros del proyecto***

El proyecto ayudó en la ampliación del sistema existente de manipulación de equipajes para incorporar tres nuevas cintas en la terminal Muelle Norte, y para mejorar el flujo y la duración de la manipulación de equipajes. El proyecto también ayudó con la prestación de servicios de consultoría por expertos en el ámbito de la seguridad operacional y puso en funcionamiento 12 nuevas pasarelas de embarque de pasajeros para la nueva terminal Muelle Norte.



**Reforzamiento operacional y técnico de la Autoridad Aeronáutica Civil de la República de Panamá (PAN/12/801)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno de Panamá, consiste en asistir a la Autoridad Aeronáutica Civil (AAC) para la adquisición de conocimientos técnicos, operacionales y de gestión en materia de navegación aérea y aeródromos, incluidas las comunicaciones, navegación y vigilancia, seguridad operacional y seguridad de la aviación, mediante la instrucción del personal técnico y operacional especializado, asesoramiento por expertos, adquisición de equipo para el suministro de servicios y reforzamiento de la gestión administrativa y ejecutiva de los servicios de navegación aérea y las operaciones aeroportuarias. El proyecto se inició en 2009 con una duración prevista de tres años y se ha prolongado hasta junio de 2015.

***Logros del proyecto***

Se prestó asistencia para la integración de la República de Panamá en el Sistema regional de cooperación para la vigilancia de la seguridad operacional de América Latina y el Sistema de gestión del tránsito aéreo regional. Se adquirió equipo para el Instituto Superior de Formación Profesional Aeronáutica de Panamá. Se impartió formación al personal del proyecto en materia de aeronavegabilidad, seguridad operacional, navegación aérea y aeropuerto, con miras a su absorción en la estructura de la Autoridad Aeronáutica Civil.

**PARAGUAY****Desarrollo de aeropuertos (PAR/08/801)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno del Paraguay, consiste en prestar asistencia a la Dirección Nacional de Aeronáutica Civil (DINAC) en el fortalecimiento de la gestión administrativa y técnica de los servicios aeroportuarios y en la revisión de la estructura y el marco jurídico de la DINAC. También incluye la asistencia de la OACI en la supervisión y la gestión de la mejora del Aeropuerto Internacional Silvio Pettirossi (AISP). Este proyecto se inició en mayo de 2014 con una duración prevista de cuatro años.

***Logros del proyecto***

Se realizaron progresos en la elaboración de un Plan de medidas correctivas para tratar algunas de las deficiencias detectadas mediante el Programa universal de auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional (USOAP) de la OACI, y se formularon recomendaciones para la mejora de la estructura de la DINAC. Se brindó asistencia con la supervisión de un estudio de previabilidad y de un estudio de viabilidad para el Aeropuerto Internacional Silvio Pettirossi elaborados por terceros. Prosiguió la preparación de un Plan general para el aeropuerto.

**PERÚ****Modernización de la gestión del tránsito aéreo (PER/08/802)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por la Corporación Peruana de Aeropuertos y Aviación Comercial (CORPAC S.A.), por intermedio del Gobierno del Perú, consistió en modernizar los servicios de tránsito aéreo con objeto de establecer la infraestructura necesaria para implantar el sistema de gestión del tránsito aéreo (ATM). El proyecto abarcó la instrucción para el personal, la renovación del centro de control de área (ACC), la instalación de un radar secundario de vigilancia (SSR) en Modo S y la implantación de servicios de tránsito aéreo. El proyecto, que se inició en julio de 2009 con una duración prevista de cinco años, ya se ha finalizado.

***Logros del proyecto***

Durante 2014, las actividades relativas a este proyecto estuvieron relacionadas con su finalización.

**Fortalecimiento de la aviación y mejora continua de la seguridad operacional (PER/12/801)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por la Dirección General de Aeronáutica Civil (DGAC) del Perú, consiste en garantizar los medios técnicos y profesionales para que la DGAC cumpla sus responsabilidades adecuadamente, incluidos el fortalecimiento del sistema de aviación civil y la mejora continua de los niveles de seguridad operacional de conformidad con los Reglamentos de la aviación civil nacional y las normas y los métodos recomendados (SARPS) de la OACI. Este proyecto se inició en febrero de 2012 con una duración prevista de cinco años.

***Logros del proyecto***

Prosiguió la ejecución de las actividades conforme al plan de contingencia. Se contrató en total a 135 profesionales y miembros del personal técnico cualificados, a los que se brindó asistencia para distintos tipos de instrucción local e internacional. Se enviaron misiones a otras regiones para participar en reuniones y seminarios y prestar asistencia a otros Estados en el ámbito de la seguridad operacional. El proyecto ayudó en la auditoría de seguimiento para la certificación ISO 9001:2008, así como en el Programa universal de auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional (USOAP). Se realizó un estudio para la reubicación del aeropuerto Chachapoyas. El proyecto brindó asistencia en la reunión del Grupo de Expertos en Asuntos Políticos, Económicos y Jurídicos del Transporte Aéreo (GEPEJTA), un seminario sobre el intercambio de datos relativos a la inspección de la seguridad operacional en la plataforma y un seminario práctico sobre investigación de incidentes en el Sistema de gestión de la seguridad operacional. Se prestó apoyo para la elaboración del Plan Nacional de Navegación Aérea del Perú.

**REPÚBLICA CENTROAFRICANA****Asistencia a la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Centroafricana (MINUSCA) en la mejora de aeródromos (SUD/09/802)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz (DOMP) de las Naciones Unidas, consistía en brindar asistencia a la MINUSCA a fin de detectar opciones para el mantenimiento, la rehabilitación y la construcción de superficies de la parte aeronáutica y la infraestructura de los aeropuertos y aeródromos de la República Centroafricana. Este proyecto, que se inició en mayo de 2014 con una duración prevista de un mes, ya se ha finalizado.

***Logros del proyecto***

Un ingeniero de aeródromos se desplegó a Bangui y realizó la evaluación de los aeropuertos y aeródromos de Bambari, Bangui, Bossangoa, Bouar, Bria y Kaga-Bandoro. Los resultados de las evaluaciones, junto con las recomendaciones, se enviaron al Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz en un informe.

**REPÚBLICA DE COREA****Programa República de Corea/OACI de instrucción para países en desarrollo (ROK/12/801)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno de la República de Corea, consistió en que la OACI proporcionase asistencia al Ministerio de Tierra, Transporte y Asuntos Marítimos (MLTM) de la República de Corea en la gestión de un programa de instrucción para participantes procedentes de países en desarrollo seleccionados por el mencionado Ministerio. Dicha asistencia abarcó la difusión de información a los Estados miembros de la OACI y la expedición de cartas de otorgamiento de becas y de rechazo. Este proyecto, que se inició en abril de 2012 con una duración prevista de un año, se prolongó hasta diciembre de 2014 y ya se ha finalizado.

***Logros del proyecto***

La OACI otorgó en total 236 becas a participantes procedentes de 59 países en desarrollo para que recibieran instrucción en el Centro de instrucción de aviación civil de Corea (KCATC) y la Academia de aviación de la Corporación del Aeropuerto Internacional de Incheon en las disciplinas de políticas de navegación aérea, gestión de gases de efecto invernadero en aeropuertos, operaciones aeroportuarias, operación de terminales aeroportuarias, políticas de aviación para ejecutivos, seguridad de la aviación (AVSEC) y seguridad operacional, inspectores nacionales de AVSEC, VOR Doppler/equipo radiotelemétrico (DME), herramientas electrónicas de seguridad operacional, mantenimiento de sistemas de aterrizaje por instrumentos (ILS), control de aproximación radar, sistema perfeccionado de seguimiento por radar (ARTS), operación y gestión de la iluminación aeroportuaria, e instalación y operación de NAVAIDS.

**SINGAPUR****Programa Singapur/OACI de instrucción para países en desarrollo (SIN/12/801)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por la Administración de Aviación Civil de Singapur (CAAS), consiste en ayudar en la administración de un programa para instruir a participantes procedentes de países en desarrollo seleccionados por la Academia de Aviación de Singapur (SAA). Dicha asistencia abarca la difusión de información a los Estados miembros de la OACI y la expedición de cartas de otorgamiento de becas y ayudas y de rechazo. Este proyecto se inició en 2012 con una duración prevista de un año y se declaró finalizado en 2012, pero volvió a activarse en abril de 2013 y se prolongó hasta abril de 2016.

***Logros del proyecto***

Se seleccionaron 90 participantes procedentes de 53 países en desarrollo para diez cursos impartidos en la Academia de Aviación de Singapur sobre las disciplinas siguientes: seguridad de la aviación (técnicas de auditoría y elaboración de manuales de seguridad de la aviación); programa de gestión de la aviación civil; programa estatal de seguridad operacional; auditorías de seguridad operacional de servicios de tránsito aéreo; inspectores de vigilancia de la seguridad operacional (aeronavegabilidad); inspectores de vigilancia de la seguridad operacional (operaciones de vuelo); inspectores de vigilancia de la seguridad operacional (servicios de navegación aérea); administradores de vigilancia de la seguridad operacional; comunicaciones, navegación y vigilancia/gestión del tránsito aéreo (CNS/ATM); y un seminario Singapur/OACI de dirección y administración de la seguridad de la aviación.

**Asesoramiento sobre el proceso de recertificación de aeródromos de la Administración de Aviación Civil de Singapur (CAAS) para los aeropuertos de Changi y Seletar (SIN/13/801)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por la Administración de Aviación Civil de Singapur (CAAS), consistió en ayudar a la CAAS a certificar de nuevo los aeropuertos de Changi y Seletar explotados por Changi Airport Group (Singapur) Pte Ltd. Este proyecto, que se inició en octubre de 2013 con una duración prevista de tres meses, ya se ha finalizado.

***Logros del proyecto***

Un experto de la OACI prestó asistencia examinando los manuales aeroportuarios y otra documentación conexas en relación con las auditorías realizadas por la CAAS sobre el aeropuerto de Changi. A continuación, durante un período de dos semanas se trabajó *in situ* prestando asistencia al equipo de certificación de aeródromos de la CAAS sobre la certificación y las oportunidades de aplicar las mejores prácticas para perfeccionar los procedimientos aeroportuarios y el proceso de certificación de dicha Administración. Se presentó un informe a la CAAS.

**Asistencia a Changi Airport Group (Singapur) Pte Ltd (CAG) en la mejora de la gestión de la seguridad operacional de la parte aeronáutica en el aeropuerto de Changi (SIN/13/802)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por Changi Airport Group (CAG), consiste en ayudar a CAG en la mejora de la gestión de la seguridad operacional de la parte aeronáutica en el aeropuerto de Changi. En concreto, los objetivos del proyecto son examinar las tendencias y las estadísticas de los accidentes e incidentes para definir un plan exhaustivo de gestión de la seguridad operacional de la parte aeronáutica y fomentar una cultura de seguridad operacional en las operaciones de rampa, además de mejorar la gestión del riesgo de daños por objetos extraños (FOD). Este proyecto se inició en diciembre de 2014 con una duración prevista de cinco meses.

***Logros del proyecto***

Un experto en operaciones aeroportuarias realizó una evaluación *in situ* de las operaciones de rampa y FOD vigentes y elaboró una propuesta para mejorar la gestión del riesgo de FOD de conformidad con todas las normas y mejores métodos internacionales.

**SOMALIA****Autoridad encargada de la aviación civil en Somalia y servicios de información de vuelo para Somalia (FISS) (SOM/95/901)*****Objetivo del proyecto***

Este proyecto, financiado con los derechos aeronáuticos recaudados por la Asociación del Transporte Aéreo Internacional (IATA), se basó en la autorización otorgada a la OACI por el Secretario General de las Naciones Unidas para que se encargara de las cuestiones de aviación civil en Somalia. Su objetivo consistía en proporcionar asistencia, bajo la supervisión del Director de cooperación técnica de la OACI, para la operación y el mantenimiento de las instalaciones, el equipo y los servicios esenciales para las operaciones de transporte aéreo internacional. Esto incluye vuelos humanitarios y de socorro y operaciones de vuelo locales dentro de la región de información de vuelo (FIR) Mogadishu, en la medida de lo posible, para satisfacer los requisitos inmediatos de seguridad operacional, asistir en la rehabilitación y el desarrollo de la infraestructura de aviación, cuando sea posible y siempre que estas actividades se financien con fuentes que no sean los derechos de navegación aérea; y para planificar, programar y desarrollar una estructura básica funcional para la administración de aviación civil del Gobierno de Somalia. Este proyecto, iniciado en 1996 con una duración prevista de siete años, se había prolongado al principio hasta 2006. Debido a la inestabilidad persistente del país y a la inexistencia de un gobierno nacional funcional, se prolongó posteriormente hasta 2012. En vista del final del mandato de las Naciones Unidas y a raíz de un acuerdo con el Gobierno Federal de Somalia, el proyecto dejó de enmarcarse en el entorno de las Naciones Unidas y pasó a ser un proyecto bilateral entre la OACI y el Gobierno Federal de Somalia; se ha prolongado hasta abril de 2015.

***Logros del proyecto***

El proyecto de servicios de información de vuelo para Somalia (FISS) ha continuado proporcionando servicios de información de vuelo (FIS), incluidos los servicios de información aeronáutica (AIS), las comunicaciones aeronáuticas (AEROCOM) y los servicios meteorológicos aeronáuticos (AEROMET), 24 horas al día para vuelos sobre la región de información de vuelo (FIR) Mogadishu desde la oficina del proyecto situada en Nairobi. Se impartió instrucción con becas a una selección de miembros del personal del proyecto somalíes de diversos ámbitos

de operaciones. Se prestó asistencia en forma de asesoramiento sobre varios proyectos de mejora de la infraestructura aeroportuaria en Somalia a petición de las administraciones de aviación civil correspondientes. Un contrato para la implantación de sistemas de comunicaciones por enlace de datos controlador-piloto (CPDLC) y vigilancia dependiente automática-contrato (ADS-C), que se debían instalar en el FIC de Nairobi se suspendió a petición del Gobierno Federal de Somalia. Tras una misión de evaluación realizada en junio de 2014, se elaboró un plan de transición para la transferencia de servicios del proyecto FISS al Gobierno de Somalia. También se elaboró el documento de proyecto conexo para la aplicación del plan de transición.

## SUDÁN

### Servicios de asesoramiento para la Autoridad de Aviación Civil del Sudán (SUD/11/801)

#### *Objetivo del proyecto*

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno del Sudán, consiste en asegurar el cumplimiento de la Administración de Aviación Civil del Sudán (SCAA) con los convenios internacionales relativos a la aviación, las normas y los métodos recomendados (SARPS) de la OACI y los textos de orientación conexos y fortalecer la capacidad de la SCAA para examinar, actualizar y aplicar con eficacia reglamentos, procedimientos, documentos y manuales de vigilancia de la seguridad operacional, gestión del tránsito aéreo (ATM) y otorgamiento de licencias al personal de conformidad con los requisitos y las normas nacionales e internacionales. El proyecto, que se inició en septiembre de 2011 con una duración prevista de 12 meses, se prolongó hasta enero de 2015.

#### *Logros del proyecto*

Un experto internacional en medicina aeronáutica siguió prestando servicios. Se prestaron servicios de asesoramiento a la SCAA para la adquisición de cuatro desfibriladores externos automáticos.

## SUDÁN DEL SUR

### Asistencia a la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur (UNMISS) (SUD/09/801)

#### *Objetivo del proyecto*

El objetivo de este proyecto, financiado por el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz de las Naciones Unidas (UNDPKO), consistió en prestar asesoramiento técnico a la UNMISS y vigilar la construcción de una plataforma pavimentada con asfalto para el estacionamiento de aeronaves y calles de rodajes anexas en el Aeropuerto Internacional de Juba. Este proyecto, que se inició en julio de 2014 con una duración prevista de dos meses, ya se ha finalizado.

#### *Logros del proyecto*

Se contrató y desplegó a Juba a un experto en aeródromos, y se prestaron servicios de asesoramiento técnico y vigilancia a la UNMISS. Se presentó un informe durante la ejecución relativo a los dos primeros meses del proyecto.

**SWAZILANDIA****Asistencia a la Autoridad de Aviación Civil de Swazilandia en materia de vigilancia de la seguridad operacional (SWA/12/801)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno de Swazilandia, consistió en prestar asistencia para solucionar las deficiencias observadas durante la auditoría realizada en el marco del Programa universal de auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional (USOAP) de la OACI en 2007 y crear capacidad en la Autoridad de Aviación Civil. Este proyecto, que se inició en junio de 2013 con una duración prevista de 12 meses, ya se ha finalizado.

***Logros del proyecto***

Se prestó asistencia para la solución de las deficiencias observadas en la auditoría del USOAP en materia de operaciones de vuelo, aeronavegabilidad y otorgamiento de licencias al personal, la puesta en marcha de medidas de mitigación y el examen de los planes de instrucción. Se impartió instrucción en el puesto de trabajo a los inspectores nacionales, y se modificaron y actualizaron los textos de orientación. Se brindó apoyo y asistencia adicional al Estado en la coordinación de aspectos relativos a la aviación civil y en los ámbitos de aeródromos y legislación aeronáutica.

**TAILANDIA****Asistencia para instrucción en un curso de auditoría de ATS (THA/13/602)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por Aeronautical Radio of Thailand Ltd., consistió en prestar asistencia en la instrucción sobre auditoría de servicios de tránsito aéreo (ATS), como cursos presenciales e instrucción en el puesto de trabajo sobre las normas, los reglamentos y los procedimientos de la OACI para las auditorías de ATS. Este proyecto, que se inició en 2014 con una duración prevista de un mes, ya se ha finalizado.

***Logros del proyecto***

Un instructor/experto en inspección y certificación de servicios de tránsito aéreo impartió un curso de auditoría de ATS de la OACI de cinco días de duración e instrucción en el puesto de trabajo de otros cinco días, durante los cuales los participantes recibieron información sobre diversos aspectos de la auditoría de servicios de tránsito aéreo.

**UGANDA****Asistencia en la elaboración de un plan maestro de aviación civil (CAMP) a 20 años para Uganda (UGA/11/801)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por la Autoridad de Aviación Civil de Uganda (CAA), consiste en asistir a ese país en la elaboración de un plan maestro de aviación civil (CAMP) para el período 2012-2031 que sirva de guía

y hoja de ruta para el desarrollo del sector. Los objetivos para el proyecto se revisaron para incluir la preparación de un diseño detallado del nuevo aeropuerto de Kabaale. Este proyecto, que se inició en mayo de 2012 con una duración prevista de 11 meses, se ha prolongado hasta diciembre de 2015.

#### ***Logros del proyecto***

El plan maestro de aviación civil se presentó al Estado. Se celebró un contrato para el diseño detallado del nuevo aeropuerto de Kabaale.

#### **Asistencia a la Autoridad de Aviación Civil de Uganda en el examen de la situación de la aplicación del Plan de Medidas Correctivas (CAP) del Programa universal de auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional (USOAP) (UGA/14/801)**

#### ***Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por la Autoridad de Aviación Civil (CAA) de Uganda, consistió en prestar asistencia en el examen de la situación de la aplicación del plan de medidas correctivas (CAP) de ese Estado. Este proyecto, que se inició en abril de 2014 con una duración prevista de tres meses, ya se ha finalizado.

#### ***Logros del proyecto***

Se revisó el CAP del Estado y se formularon recomendaciones para su aplicación.

### **URUGUAY**

#### **Servicio de compras de aviación civil (CAPS) (URU/05/701)**

#### ***Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por la Dirección Nacional de Aviación Civil e Infraestructura Aeronáutica (DINACIA), consiste en adquirir equipo para el fortalecimiento de las autoridades aeronáuticas. Este proyecto, que se inició en 2005, se encuentra en marcha.

#### ***Logros del proyecto***

Se firmó un contrato para la compra de un vehículo de extinción de incendios.

#### **Reforzamiento de la Dirección Nacional de Aviación Civil e Infraestructura Aeronáutica (DINACIA) (URU/08/801)**

#### ***Objetivo del proyecto***

Los objetivos de este proyecto, financiado por el Gobierno del Uruguay, consisten en proporcionar a la autoridad en materia de aviación recursos técnicos, administrativos y profesionales que le permitan cumplir sus responsabilidades relativas a la vigilancia de la seguridad operacional de conformidad con las normas y los métodos recomendados





(SARPS) de la OACI y los reglamentos aeronáuticos latinoamericanos (LARS), y modernizar los servicios de tránsito aéreo. El proyecto, que se inició en 2009 con una duración prevista de cuatro años, se prolongó hasta agosto de 2015.

#### ***Logros del proyecto***

Se prestó asistencia en la aplicación de un plan exhaustivo de seguimiento continuo de la vigilancia de la seguridad operacional mediante la contratación de 18 inspectores nacionales e internacionales. El proyecto también complementó la asistencia técnica prestada por el Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional (SRVSOPS) para mejorar los niveles de vigilancia de la seguridad operacional. Se brindó apoyo permanente a las autoridades locales mediante la contratación de 12 profesionales nacionales. Se impartió instrucción en materia de operaciones, aeronavegabilidad y seguridad de la aviación, y 66 miembros del personal de la DINACIA participaron en seminarios teóricos y prácticos internacionales. El proyecto también apoyó la reorganización de la DINACIA mediante la contratación de expertos internacionales en los ámbitos de refuerzo institucional y gestión de recursos humanos. Finalizó la compra de un radar para el aeropuerto de Carrasco.

### **NACIONES UNIDAS**

#### **Asistencia a las Naciones Unidas para la transición del proceso de anuncios de licitaciones desde los llamados a licitación (ITB) a las solicitudes de propuestas (RFP) para servicios aéreos no regulares (UNP/12/801)**

#### ***Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por la Secretaría de las Naciones Unidas (UN), consistió en prestar asistencia a las Naciones Unidas durante la transición a un nuevo método de anuncios de licitaciones para la prestación de servicios aéreos no regulares necesarios para el apoyo a las misiones de las Naciones Unidas sobre el terreno. Este proyecto, que se inició en julio de 2012 con una duración prevista de ocho meses y que se prolongó hasta diciembre de 2014, ya se ha finalizado.

#### ***Logros del proyecto***

Se prestó asistencia en la elaboración de un detalle de los trabajos para una solicitud de propuestas (RFP) para pilotos y en la evaluación de las licitaciones recibidas. Se ha presentado un informe final.

**PROYECTOS MULTINACIONALES E INTERREGIONALES****REGIÓN ÁFRICA****Programa africano de procedimientos de vuelo (AFPP) (RAF/14/801)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por Burkina Faso, Comoras, Congo, Côte d'Ivoire, Djibouti, Gabón, Gambia, Ghana, Guinea, Malí, Mauritania, Níger, Nigeria, Senegal, República Democrática del Congo, República Unida de Tanzania, Togo y Uganda, consiste en crear una capacidad sostenible en el ámbito de los procedimientos de vuelo por instrumentos (IFP) para cumplir los compromisos contraídos en virtud de la Resolución A37-11 de la Asamblea sobre la aplicación de la navegación basada en la performance (PBN) y las obligaciones relativas a la calidad de los IFP. Este proyecto se inició en junio de 2014 con una duración prevista de tres años.

***Logros del proyecto***

Se impartieron un total de 150 jornadas de instrucción a 10 miembros del personal nacional de los Estados miembros en los ámbitos de la aprobación operacional y la elaboración de procedimientos de vuelo relativos a los Procedimientos para los servicios de navegación aérea — Operación de aeronaves (PANS-OPS). Se celebraron dos seminarios prácticos sobre la aplicación de la navegación basada en la performance (PBN). Se brindó asistencia a los Estados miembros en los ámbitos de la aprobación de regulación sobre procedimientos PBN, elaboración de procedimientos de vuelo, y el examen y el desarrollo de un plan de aplicación de PBN.

**Asistencia a Autorité Africaine et Malgache de l'Aviation Civile (AAMAC) para establecer una entidad internacional de vigilancia de la seguridad operacional (RAF/10/801)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por AAMAC, que está integrada por los Estados miembros de la ASECNA (a saber, Benin, Burkina Faso, Camerún, Chad, Comoras, Congo, Côte d'Ivoire, Gabón, Guinea-Bissau, Guinea Ecuatorial, Madagascar, Malí, Mauritania, Níger, República Centroafricana, Senegal y Togo), consiste en proporcionar asistencia para transformar el marco cooperativo actual de AAMAC en una organización internacional (Organización regional de vigilancia de la seguridad operacional) que apoyará a sus Estados miembros en el desempeño de sus funciones de vigilancia de la seguridad operacional, según proceda. Este proyecto, que se inició en septiembre de 2010 con una duración prevista de 12 meses, se prolongó hasta junio de 2015.

***Logros del proyecto***

Se proporcionó asistencia continua para el establecimiento de la Secretaría ejecutiva de AAMAC. Finalizó la publicación del puesto de Secretario ejecutivo. Se prestó apoyo al Consejo de AAMAC durante la evaluación de las candidaturas y la selección de un candidato.

**Asistencia a la Agencia para la Seguridad de la Navegación Aérea en África y Madagascar (ASECNA) (RAF/11/801)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por la Agence pour la Sécurité de la Navigation Aérienne en Afrique et à Madagascar (ASECNA) (integrada por Benin, Burkina Faso, Camerún, Chad, Comoras, Congo, Côte d'Ivoire, Gabón, Guinea-Bissau, Guinea Ecuatorial, Madagascar, Malí, Mauritania, Níger, República Centroafricana, Senegal y Togo) y Francia, consiste en asistir en la adquisición de sistemas de radar secundario de vigilancia de monoimpulso (MSSR) con funcionalidad en Modo S y sistemas de gestión del tránsito aéreo (ATM) de apoyo a las operaciones de control de área, aproximación y tránsito aéreo de las torres y los servicios conexos, con inclusión de todas las obras civiles necesarias, que serán suministrados a ASECNA en el marco de su proyecto de extensión de la vigilancia. Este proyecto, que se inició en diciembre de 2011 con una duración prevista de 18 meses, se ha prolongado hasta agosto de 2015.

***Logros del proyecto***

Se realizaron ensayos de aceptación de fábrica relativos a todo el ámbito del proyecto. La OACI y la ASECNA presenciaron los últimos ensayos de aceptación de fábrica (FAT) del MSSR. A continuación, en equipo ensayado se envió a los emplazamientos correspondientes. Se impartió el último de los tres cursos de instrucción en fábrica sobre el MSSR al personal de mantenimiento de la ASECNA. La instalación del equipo finalizó satisfactoriamente en los emplazamientos actualizados de gestión del tránsito aéreo (ATM) o centros de control de área (ACC) siguientes: Antananarivo (Madagascar), Cotonú (Benin), Lomé (Togo), Moroni (Comoras), Yamena (Chad), Niamey (Níger), Nuakchot (Mauritania) y Uagadugú (Burkina Faso). La instalación del equipo finalizó en parte (con solamente un motor en lugar de los dos necesarios) en los emplazamientos siguientes: Antananarivo (Madagascar), Cotonú (Benin), Douala (Camerún), Moroni (Comoras), Niamtougou (Togo), Nuakchot (Mauritania) y Uagadugú (Burkina Faso). Se firmó una modificación del contrato, que entró en vigor en noviembre de 2014, relativa a un cambio en el alcance del suministro para los emplazamientos del proyecto que quedan por instalar así como a la inclusión de un MSSR adicional y el equipo auxiliar, los servicios y la obra civil conexos para Yamena (Chad).

**Asistencia para el establecimiento de la Agencia de investigación de accidentes del Grupo del Acuerdo de Banjul (BAGAIA) (BGA/09/801)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por los Estados miembros del Grupo del Acuerdo de Banjul (BAG) (Cabo Verde, Gambia, Ghana, Guinea, Liberia, Nigeria y Sierra Leona) con la contribución financiera y en especie del Banco Africano de Desarrollo y la Administración Federal de Aviación (FAA) de los Estados Unidos, consiste en asistir a los Estados miembros del Grupo del Acuerdo de Banjul para establecer la Agencia de investigación de accidentes del BAG (BAGAIA), que tiene por misión ayudar, especialmente a los Estados miembros del BAG, en la realización de investigaciones independientes de accidentes e incidentes graves aeronáuticos de conformidad con las normas internacionales. Este proyecto, que se inició en septiembre de 2012 con una duración inicial de 12 meses, ha sido prolongado hasta diciembre de 2015.

***Logros del proyecto***

Se impartió en Ghana un curso de dos semanas sobre investigación de accidentes de aviación (AAI), el segundo curso de formación del BAGAIA, a cargo del Comisario del BAGAIA y otros dos instructores, al que asistieron



53 participantes de Estados miembros del BAG. Se celebró una reunión preliminar oficiosa de la Comisión del BAGAIA durante el curso sobre AAI. Comenzó el proceso de designación de los miembros de la Comisión del BAGAIA y se anunció el puesto de Vicecomisario del BAGAIA.

#### **Auditoría técnica y operacional de la Red de satélites de la Región África-Océano Índico (AFISNET) (RAF/13/602)**

##### ***Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por los Estados y organizaciones miembros del Comité de gestión de redes de satélites (SNMC), a saber, la Agencia para la Seguridad de la Navegación Aérea en África y Madagascar (ASECNA), la Autoridad de Aviación Civil de Ghana, la Autoridad de Gestión del Espacio Aéreo de Nigeria (NAMA) y la FIR Roberts, consiste en ayudar en la realización de una auditoría técnica y operacional de la Red de satélites de la Región África-Océano Índico (AFISNET) y elaborar un informe sobre las deficiencias observadas con recomendaciones de medidas correctivas, así como un plan detallado de desarrollo de la red (estructura, protocolo, técnicas de acceso, costo) con una estrategia de aplicación acompañada de un calendario. Este proyecto, que se inició en diciembre de 2013 con una duración prevista de cuatro meses, se ha prolongado hasta junio de 2015.

##### ***Logros del proyecto***

Una vez revisada la estrategia de aplicación por el SNMC, se canceló la contratación de expertos y se publicó una convocatoria de licitación en el sitio web de adquisiciones de la OACI. Se elaboraron las especificaciones técnicas. Se publicó una solicitud de propuestas. Se evaluaron las propuestas recibidas y se firmó un contrato en diciembre.

#### **Organización de vigilancia de la seguridad operacional de la aviación del Grupo del Acuerdo de Banjul (BAGASOO) (BGS/09/801)**

##### ***Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por los Estados miembros del Grupo del Acuerdo de Banjul (BAG) (integrado por Cabo Verde, Gambia, Ghana, Guinea, Liberia, Nigeria y Sierra Leona) con la contribución financiera y en especie del Banco Africano de Desarrollo, la compañía Boeing, la Agencia Europea de Seguridad Aérea (AESA) y la Administración Federal de Aviación (FAA) de los Estados Unidos, consistió en asistir a los Estados miembros del Grupo del Acuerdo de Banjul para establecer la Organización de vigilancia de la seguridad operacional de la aviación del BAG (BAGASOO) que tiene por misión incrementar la seguridad operacional y la eficiencia del transporte aéreo en la subregión. Este proyecto, que se inició en julio de 2010 con una duración prevista de un año, ya se ha finalizado.

##### ***Logros del proyecto***

Se puso en marcha el Programa de evaluación de la seguridad operacional de aeronaves extranjeras (FASAP). Entre las actividades conexas figuraron la preparación de textos de orientación, la instrucción de coordinadores nacionales designados de FASAP, la firma del Memorando de acuerdo (MoU) por los Estados miembros y la elaboración de una aplicación en web para recopilar e intercambiar los resultados de la evaluación de seguridad operacional de aeronaves extranjeras y elaborar informes al respecto. En colaboración con la Administración Federal de Aviación (FAA) de los Estados Unidos, el Departamento de Transporte de los Estados Unidos (DoT) y la Agencia



Europea de Seguridad Aérea (AESA), se impartieron en total 344 jornadas de instrucción a 74 miembros del personal aeronáutico. La instrucción abarcó diversos aspectos, como la aprobación especial de especificaciones relativas a las operaciones (OPSspecs) (por la AESA), la resolución sobre aspectos de seguridad operacional (por la FAA) y el programa de evaluación de la seguridad operacional de aeronaves extranjeras (FASAP) (por la BAGASOO). La BAGASOO amplió a los servicios de navegación aérea el concepto, así como el software de grabación de la instrucción que utiliza actualmente para la instrucción y la cualificación de los inspectores de operaciones de vuelo, aeronavegabilidad y aeródromos. Con ese fin, se han elaborado documentos marco, entre los que figuran normas de cursos oficiales, perfiles de instrucción de inspectores y análisis de las tareas de los puestos. Se prestó asistencia técnica a Sierra Leona en los preparativos para la Misión de validación coordinada de la OACI (ICVM). A raíz de los resultados de la ICVM, se elaboraron planes de medidas correctivas (CAP) y se proporcionó más asistencia para resolver satisfactoriamente dos de las tres preocupaciones significativas de seguridad operacional (SSC). Se preparó un sistema de seguimiento de la actividad de los inspectores (ISATS) en web para registrar las actividades de vigilancia llevadas a cabo por los inspectores nacionales de los Estados miembros.

### **Programa de desarrollo cooperativo de la seguridad operacional y el mantenimiento de la aeronavegabilidad — UEMAO (COSCAP-UEMAO) (RAF/01/807)**

#### ***Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por los Estados miembros de la Unión Económica y Monetaria de África Occidental (UEMAO) (Benin, Burkina Faso, Côte d'Ivoire, Guinea-Bissau, Malí, Níger, Senegal y Togo) y por Mauritania, con contribución financiera y en especie del Banco Africano de Desarrollo, la compañía Boeing, la Agencia Europea de Seguridad Aérea (AESA), la Comisión Europea y el Organismo de cooperación de Francia, consiste en intensificar la seguridad operacional del transporte aéreo, aumentar los conocimientos técnicos y las cualificaciones de los inspectores nacionales mediante instrucción teórica y en el puesto de trabajo; realizar tareas de certificación y vigilancia de los explotadores de servicios aéreos en nombre de las administraciones de aviación civil; y establecer un programa de inspección y certificación de aeródromos que llevará a la creación de una organización de seguridad operacional de la aviación entre los Estados miembros. El proyecto, iniciado en 2004 con una duración prevista de tres años, se prolongó hasta diciembre de 2015.

#### ***Logros del proyecto***

Se volvieron a examinar, actualizar y validar los reglamentos comunes de seguridad operacional de la aviación, con la participación activa de los inspectores nacionales de seguridad operacional de la aviación de los Estados miembros. Se elaboraron textos de orientación para los inspectores nacionales. Se facilitó asistencia para el establecimiento de la Agence Communautaire de Supervision de la sécurité et de la sûreté de l'Aviation Civile (ACSAC) mediante la elaboración de procedimientos y normas internos para el futuro organismo. Se impartió instrucción a 54 inspectores nacionales de seguridad operacional de la aviación en los ámbitos de operaciones de vuelo, otorgamiento de licencias al personal y aeródromos, así como sobre la aplicación de los textos de orientación elaborados. El personal del proyecto ayudó en la preparación y celebración de la décima reunión del Comité directivo COSCAP-UEMAO y participó en diversas actividades, como una sesión de trabajo con los servicios de navegación por satélite para la Región África (SAFIR) y simposios organizados por la OACI. Se realizaron misiones de asistencia en Guinea-Bissau, Malí, Níger y Togo en los ámbitos de operaciones de vuelo, otorgamiento de licencias al personal y certificación de aeródromos.

**Proyecto piloto de desarrollo cooperativo de servicios de meteorología aeronáutica en la región WACAF (RAF/10/802)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por Cabo Verde, Gambia, Ghana, Nigeria y Senegal, consistió en aumentar la capacidad de las autoridades normativas de los Estados para llevar a cabo la vigilancia de la seguridad operacional de los servicios de meteorología aeronáutica mediante la adopción de un enfoque sistémico global. Al final de este proyecto piloto, los mayores conocimientos especializados y capacidades dentro de la región servirán de base bien para la continuación del programa o bien para el establecimiento de una organización que lo suceda. Este proyecto, que se inició en octubre de 2012 con una duración prevista de ocho meses, ya se ha finalizado.

***Logros del proyecto***

El informe final del proyecto (PTR) se elaboró y presentó a los Estados miembros que aportaron financiación tras su aprobación por el Comité directivo. Se inició la fase de cierre del proyecto.

**Programa de desarrollo cooperativo de la seguridad operacional y el mantenimiento de la aeronavegabilidad — SADC (COSCAP-SADC) (RAF/01/802)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por los Estados miembros de la Comunidad para el Desarrollo del África Meridional (SADC) (Angola, Botswana, Lesotho, Madagascar, Malawi, Mauricio, Mozambique, Namibia, República Democrática del Congo, República Unida de Tanzania, Seychelles, Sudáfrica, Swazilandia, Zambia y Zimbabwe), con contribución financiera y en especie de la Agencia Europea de Seguridad Aérea (AESA) y la Administración Federal de Aviación (FAA) de los Estados Unidos, consiste en establecer una organización de cooperación regional semipermanente o permanente como Organización de seguridad operacional de la aviación de la SADC (SASO) para que realice, según corresponda, todas las funciones de certificación y vigilancia, o parte de ellas, en nombre de los Estados miembros de la SADC y establecer un centro de recursos de instrucción en esas áreas. El proyecto, iniciado en abril de 2008, ha sido prolongado hasta diciembre de 2015.

***Logros del proyecto***

Se mantuvo la asistencia para el establecimiento de la SASO y se elaboró su marco jurídico e institucional. Se impartieron en total 58 jornadas de instrucción a 38 miembros del personal nacional de Estados miembros de la SADC. La instrucción abarcó las especificaciones operacionales para los titulares del certificado de explotador de servicios aéreos (AOC) y las consecuencias de la evolución tecnológica para la aeronavegabilidad. Se prestó asistencia técnica a los Estados miembros sobre la ejecución de Planes de medidas correctivas (CAP) y la preparación para próximas Misiones de validación coordinadas de la OACI (ICVM).

---

**Traducción del Código de Aviación Civil de la Comunidad Económica de los Estados de África Central (CEEAC) (RAF/13/601)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por la Comunidad Económica de los Estados de África Central (CEEAC), consistió en prestar ayuda para la traducción del Código de Aviación Civil de los Estados miembros de la CEEAC. Este proyecto, que se inició en febrero de 2014, ya se ha finalizado.

***Logros del proyecto***

Se entregó a la CEEAC el texto traducido al español, el inglés y el portugués.

## REGIÓN LAS AMÉRICAS

### Instrucción del personal aeronáutico en la Región CAR/SAM (RLA/97/903)

#### *Objetivo del proyecto*

El objetivo de este proyecto, financiado por el Gobierno de España, consistió en mejorar la gestión operacional de los proveedores de servicios de navegación aérea, explotadores de aeropuertos y otros proveedores de servicios, mediante participación en conferencias, seminarios y programas de becas. El proyecto, iniciado en 1997 y prolongado hasta diciembre de 2014, ya se ha finalizado.

#### *Logros del proyecto*

Se organizaron dos seminarios internacionales sobre planificación de emergencias aeroportuarias y sobre estructura y financiación de un proyecto aeroportuario, con la participación de 59 y 49 funcionarios de las administraciones de aviación civil de la región, respectivamente. En la esfera de la cooperación internacional, se otorgaron 40 becas de dos semanas de duración, para un programa de máster universitario en gestión de aeropuertos, que abarcaba temas como operaciones aeroportuarias, servicios de navegación aérea y gestión de aeropuertos.

### Sistema regional de vigilancia de la seguridad operacional (RLA/99/901)

#### *Objetivo del proyecto*

El objetivo de este proyecto, financiado por los Gobiernos de Argentina, Bolivia (Estado Plurinacional de), Brasil, Chile, Colombia, Cuba, Ecuador, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela (República Bolivariana de), con la participación de Airbus en calidad de observador, consiste en establecer y aplicar un sistema regional de vigilancia de la seguridad operacional con el apoyo técnico, logístico y administrativo necesario. Este proyecto, iniciado en 2001 con una duración prevista de cinco años, se prolongó hasta 2016.

#### *Logros del proyecto*

Este proyecto permitió seguir administrando la armonización de los reglamentos aeronáuticos latinoamericanos (LAR) y procedimientos conexos, así como reuniones de expertos, actividades multinacionales de certificación y vigilancia, programas de instrucción y apoyo técnico a los Estados miembros. La instrucción impartida a 525 participantes abarcó cursos sobre otorgamiento de licencias al personal, certificación de aeródromos, cursos para inspectores sobre operaciones y aeronavegabilidad, aprobación de aeronaves y explotadores de servicios aéreos para operaciones de navegación de área y performance de navegación requerida (RNAV/RNP), cursos relativos al programa de intercambio de datos de inspecciones de seguridad en rampa y mercancías peligrosas. Los LAR sobre otorgamiento de licencias al personal, aeronavegabilidad, operaciones y aeródromos, así como la documentación de apoyo, se publicaron para cinco Estados. Prosiguió la traducción de los LAR al inglés y portugués. Prosiguió, con diferentes niveles de implantación, la adopción o adaptación y armonización de los LAR como reglamentos nacionales por los Estados miembros. Dos operadores de mantenimiento de aeronaves (AMO) fueron certificados y cuatro AMO comenzaron el proceso multinacional de certificación.



**Red digital de comunicaciones, navegación y vigilancia (CNS) — Gestión de la red digital sudamericana (REDDIG) y administración del segmento de satélite (RLA/03/901)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por los Gobiernos de Argentina, Bolivia (Estado Plurinacional de), Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, Francia, Guyana, Paraguay, Perú, Suriname, Trinidad y Tabago, Uruguay y Venezuela (República Bolivariana de), consiste en establecer un mecanismo multinacional para la gestión de la red digital de comunicaciones, navegación y vigilancia (CNS) mediante la REDDIG y modernizar las comunicaciones del servicio fijo aeronáutico a fin de que sea homogéneo y pueda conectarse y funcionar con otras redes digitales dentro de la Región Caribe y Sudamérica (CAR/SAM). Desde el establecimiento del mecanismo multinacional, el proyecto administra provisionalmente la REDDIG e implanta aplicaciones en el sector CNS/ATM de conformidad con los requisitos del Plan regional de navegación aérea — Documento sobre las instalaciones y servicios (FASID) para la Región CAR/SAM. Este proyecto, que se inició en 2003 con una duración prevista de cinco años, se prolongó hasta diciembre de 2018.

***Logros del proyecto***

Este proyecto permitió seguir administrando eficazmente la red REDDIG y el segmento de satélite y proporcionar a todos los Estados miembros una red eficaz y fiable para los servicios de telecomunicaciones aeronáuticas dentro de la Región, con las normas más elevadas de calidad y disponibilidad, y facilitar la implantación de nuevos servicios. Se enviaron repuestos a Estados miembros. Se inició la implementación de REDDIG II. Se impartió instrucción a 50 técnicos del personal en cinco cursos sobre la operación y el mantenimiento de REDDIG.

**Transición al Sistema mundial de navegación por satélite (GNSS) en la Región Caribe y Sudamérica (CAR/SAM) — Solución de Aumentación para el Caribe, Centro y Sur América (SACCSA) (RLA/03/902)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por los Gobiernos de Colombia, Costa Rica, España, Panamá, Trinidad y Tabago, Venezuela (República Bolivariana de) y la Corporación Centroamericana de Servicios de Navegación Aérea (COCESNA), consiste en planificar la elaboración de los aspectos técnicos, financieros y operacionales de un sistema de aumentación basado en satélites (SBAS) preoperacional para la Región Caribe y Sudamérica (CAR/SAM), teniendo en cuenta el desarrollo evolutivo del GNSS, así como las recomendaciones de la 11ª Conferencia de navegación aérea y las conclusiones del Grupo regional CAR/SAM de planificación y ejecución (GREPECAS). Este proyecto, que se inició en 2003 con una duración prevista de cuatro años, ha sido prolongado hasta diciembre de 2015.

***Logros del proyecto***

Culminó la fase de puesta en servicio para la operación del prototipo de SBAS-SACCSA, así como el análisis de áreas de performance degradada en el marco de un sistema SBAS regional. Se ha finalizado la definición de soluciones complementarias. La coordinación técnica del proyecto se transfirió de AENA (España) a AEROCIVIL (Colombia).

**Asistencia técnica a la Comisión Latinoamericana de Aviación Civil (CLAC) (RLA/06/801)****Objetivo del proyecto**

El objetivo de este proyecto, financiado por 22 Estados participantes de la Comisión Latinoamericana de Aviación Civil (CLAC), consiste en proporcionar asistencia administrativa para la gestión de la Secretaría de la CLAC. Este proyecto tuvo su origen en los nuevos arreglos de trabajo concertados entre el Presidente del Consejo de la OACI y el Presidente de la CLAC el 21 de diciembre de 2005, teniendo en cuenta la autonomía de la organización regional en materia de gestión y finanzas. Dichos arreglos entraron en vigor el 1 de enero de 2007. El proyecto, que se inició en enero de 2007, se prolongará hasta diciembre de 2015.

**Logros del proyecto**

Se proporcionó apoyo permanente mediante actividades tales como instrucción sobre gestión administrativa, reuniones, seminarios, tramitación de becas y arreglos de viajes.

**Concepto operacional de gestión del tránsito aéreo (ATM) y correspondiente apoyo tecnológico para comunicaciones, navegación y vigilancia (CNS) (RLA/06/901)****Objetivo del proyecto**

Los objetivos de este proyecto, financiado por los Gobiernos de Argentina, Bolivia (Estado Plurinacional de), Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela (República Bolivariana de), consisten en la elaboración e implantación de iniciativas del plan mundial de navegación aérea, para la transición de un sistema de gestión del tránsito aéreo basado en ayudas terrestres a un sistema basado en la performance de las aeronaves; la implantación de sistemas de garantía de la calidad de los servicios de información aeronáutica y de gestión de la seguridad operacional con arreglo a normas internacionales; y la elaboración de una estrategia para implantar e integrar sistemas automatizados de gestión del tránsito aéreo en la Región SAM a fin de facilitar el intercambio de información y la adopción de decisiones en colaboración respecto de todos los componentes del sistema de gestión del tránsito aéreo (ATM). Este proyecto, que se inició en 2007 con una duración prevista de cinco años, se prolongó hasta diciembre de 2017.

**Logros del proyecto**

Se elaboraron planes de acción para el diseño de la versión 3 de la red de rutas ATS; se implementaron sistemas automatizados ATC y de diseño aeroespacial centrado en PBN, y se facilitó asistencia en la certificación de aeródromos y helipuertos. El proyecto permitió organizar dos reuniones del grupo de ejecución SAM y patrocinar siete programas de instrucción y reuniones de trabajo relativos a los temas antes mencionados, en los que participaron 464 especialistas procedentes de 14 Estados de la Región SAM, 2 Estados de la Región CAR y 10 organizaciones internacionales; se otorgaron 120 becas. Además, el proyecto implementó el servicio de predicción de vigilancia autónoma de la integridad en el receptor (RAIM) para la Región, denominado SATDIS.

**Implantación de sistemas de navegación aérea basados en la performance en la Región Caribe (RLA/09/801)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por los Estados/Territorios y organizaciones que participan [Antigua y Barbuda, Antillas Neerlandesas, Aruba, Bahamas, Barbados, Belice, Costa Rica, Cuba, Dominica, El Salvador, Estados Unidos, Francia (Antillas francesas), Granada, Guatemala, Haití, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Reino Unido (Anguila, Bermudas, Islas Caimán, Islas Vírgenes Británicas, Islas Turcas y Caicos y Montserrat), República Dominicana, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Trinidad y Tabago, el Sistema de supervisión de la seguridad operacional y la seguridad de la aviación del Caribe (CASSOS), la Corporación Centroamericana de Servicios de Navegación Aérea (COCESNA) y la Autoridad de Aviación Civil del Caribe Oriental (ECCAA)], consiste en prestar asistencia a Estados/Territorios/Organizaciones de la Región Caribe (CAR) para fomentar la implantación de sistemas de navegación aérea basados en la performance para lograr un sistema mundial de ATM ininterrumpido. Los sistemas de navegación aérea serán adecuados desde el punto de vista operacional, viables desde el punto de vista técnico y económicamente factibles, y estarán armonizados con el Plan mundial de navegación aérea (GANP), el Plan regional CAR/SAM de navegación aérea (ANP) y el Plan regional NAM/CAR de implantación de la navegación aérea basada en la performance (NAM/CAR RPBANIP). El proyecto, que se inició en 2009 con una duración prevista de cuatro años, se ha prolongado hasta diciembre de 2016.

***Logros del proyecto***

La seguridad operacional y la eficiencia de las operaciones en ruta, de espacio aéreo terminal y de aeródromo han mejorado para todos los miembros de la comunidad ATM, entre ellos los Estados, los explotadores de aeródromos, los proveedores de espacio aéreo, los usuarios del espacio aéreo, los proveedores de servicios ATM, la industria de apoyo a ATM y las autoridades reguladoras, mediante la implantación de sistemas de navegación aérea basada en la performance. Estos beneficios se evaluaron mediante la vigilancia de la performance y la recopilación de datos para las mediciones de la performance correspondientes. Se informó a los Estados sobre la situación de la implantación de la certificación de aeródromos.

**Asistencia en las adquisiciones para el proceso de licitación de la transición a MEVA III (RLA/12/902)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por Aruba, Bahamas, Belice, Costa Rica, Cuba, Guatemala, Haití, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Reino Unido (Islas Caimán) y República Dominicana, consiste en prestar asistencia en el proceso de adquisiciones para la transición a MEVA III. Este proyecto se inició en 2012 con una duración prevista de 18 semanas y se ha prolongado hasta diciembre de 2015.

***Logros del proyecto***

Se publicaron los criterios de evaluación junto con la oferta de licitación.

**COCESNA — Asistencia técnica en la vigilancia del proyecto de reacondicionamiento de los centros de control del tránsito aéreo en América Central (RLA/13/801)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por la Corporación Centroamericana de Servicios de Navegación Aérea (COCESNA), consiste en brindar apoyo a la COCESNA en la supervisión y la vigilancia *in situ* de las actividades llevadas a cabo en virtud de un contrato para el reacondicionamiento de los centros de control de tránsito aéreo, un radar secundario y sistemas de comunicaciones de servicio móvil aeronáutico/alta frecuencia (AMS/HF). Este proyecto, que se inició en septiembre de 2013 con una duración prevista de 18 semanas, se ha prolongado hasta diciembre de 2015.

***Logros del proyecto***

Un experto de la OACI examinó los informes de 18 emplazamientos y formuló conclusiones y recomendaciones.

**REGIÓN ASIA Y PACÍFICO****Programa de Desarrollo cooperativo de la seguridad operacional y el mantenimiento de la aeronavegabilidad — Asia Meridional (COSCAP-SA) (RAS/97/902)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por los Gobiernos de Afganistán, Bangladesh, Bhután, India, Maldivas, Nepal, Pakistán y Sri Lanka, y con el apoyo financiero de Airbus, la compañía Boeing y contribuciones en especie de la Dirección General de Aviación Civil (DGAC) de Francia y los Estados miembros, consiste en reforzar la seguridad operacional y la eficiencia de las operaciones de transporte aéreo en la subregión. Los objetivos principales de la Fase IV consisten en reforzar el marco institucional regional para la aviación; asistir en la elaboración de un marco de reglamentación armonizado; promover un enfoque sistémico completo para las actividades de vigilancia de la seguridad operacional basado en la implantación efectiva de las normas y los métodos recomendados (SARPS) de la OACI y en una vigilancia eficaz; elaborar un sistema regional de intercambio de información para mejorar el acceso a la información sobre seguridad operacional; ayudar a las administraciones de aviación civil de los Estados miembros para que apliquen las normas de aviación civil internacionales y nacionales; y apoyar el desarrollo de recursos humanos en el ámbito de la aviación civil. Este proyecto, iniciado en 1997 con una duración prevista de cinco años, ha sido prolongado hasta septiembre de 2018.

***Logros del proyecto***

La 16ª reunión del Equipo regional de seguridad operacional de la aviación de Asia meridional (SARAST), celebrada en Manila (Filipinas), contó con la asistencia de 14 participantes de cinco Estados miembros. El SARAST participó en la reunión del Equipo regional de seguridad operacional de la aviación de Asia-Pacífico (APRAST) de la OACI para identificar cuestiones relativas a la seguridad operacional y proponer medidas para su examen por el Comité directivo del COSCAP-SA. La 23ª reunión del Comité directivo se celebró en Bhután. Se impartió instrucción a miembros del personal de siete Estados miembros en los ámbitos de inspector de seguridad operacional en cabina, procedimientos de auditoría de operaciones de vuelo y programas estatales de seguridad operacional (SSP). Se llevaron a cabo misiones de asistencia técnica en Maldivas, Nepal y Sri Lanka en los ámbitos de certificación de explotadores de servicios aéreos, vigilancia reguladora relacionada con los resultados de la auditoría del USOAP y examen de la ejecución de medidas correctivas relacionadas con las preocupaciones significativas de seguridad operacional.

**Programa de desarrollo cooperativo de la seguridad operacional y mantenimiento de la aeronavegabilidad — Asia sudoriental (COSCAP-SEA) (RAS/97/903)*****Objetivo del proyecto***

Los objetivos de este proyecto, financiado por los Gobiernos de Brunei Darussalam, Camboya, China (RAE de Hong Kong y de Macao), Filipinas, Indonesia, Malasia, Myanmar, República Democrática Popular Lao, Singapur, Tailandia, Timor-Leste y Viet Nam, y apoyado mediante contribuciones financieras de Airbus y la compañía Boeing, y contribuciones en especie de la Secretaría de Estado de Aviación Civil (SSCA) de Camboya, la Autoridad de Aviación Civil (AAC) de Singapur, la Dirección de Aviación Civil (DAC) de Tailandia y otros Estados miembros, consisten en: reforzar la seguridad operacional y la eficiencia de las operaciones de transporte aéreo en la región y mejorar la instrucción y el desarrollo profesional de los inspectores nacionales; armonizar las políticas y los reglamentos; proporcionar asistencia en materia de certificación e inspección a los Estados que actualmente no estén en condiciones de cumplir sus obligaciones relativas a la reglamentación; coordinar los programas de

asistencia técnica; y establecer un equipo regional de seguridad operacional de la aviación que aplique soluciones elaboradas a nivel mundial para los problemas de seguridad operacional. Este proyecto, iniciado en 2001 con una duración prevista de cinco años, ha sido prolongado hasta junio de 2016.

### ***Logros del proyecto***

Las recomendaciones relacionadas con las mejoras de la seguridad operacional formuladas por el Equipo regional de seguridad operacional para Asia sudoriental (SEARAST) fueron aplicadas mediante la organización de diez seminarios prácticos y actividades de instrucción con 197 participantes. La 17ª reunión del SEARAST se celebró en Bangkok. Se actualizó la lista de mejoras de la seguridad operacional para el SEARAST. El proyecto llevó a cabo 11 misiones en Camboya, Indonesia, Myanmar, República Democrática Popular Lao y Timor-Leste para ayudar en la aplicación de medidas correctivas y la transición del USOAP al enfoque de observación continua (CMA).

### **Programa de desarrollo cooperativo de la seguridad operacional y el mantenimiento de la aeronavegabilidad — Asia septentrional (COSCAP-NA) (RAS/02/901)**

#### ***Objetivo del proyecto***

Los objetivos de este proyecto, financiado por China, Mongolia, República de Corea y República Popular Democrática de Corea, y con el respaldo financiero de Airbus, la compañía Boeing y Transport Canada, y contribuciones en especie de la Administración de Aviación Civil de China (CAAC), la Administración Federal de Aviación (FAA) de los Estados Unidos y los Estados miembros, consisten en: reforzar la seguridad y eficiencia de las operaciones de transporte aéreo en la región y la instrucción y el desarrollo profesional de los inspectores nacionales de aeronavegabilidad y operaciones de vuelo; armonizar las políticas y los reglamentos; proporcionar asistencia en materia de certificación e inspección a los Estados que actualmente no estén en condiciones de cumplir sus obligaciones relativas a la reglamentación; coordinar los programas de asistencia técnica; y establecer un equipo regional de seguridad operacional de la aviación que aplique soluciones elaboradas a nivel mundial para los problemas de seguridad operacional. Este proyecto, iniciado en febrero de 2003 con una duración prevista de cinco años, ha sido prolongado hasta enero de 2018.

#### ***Logros del proyecto***

El Comité directivo del COSCAP-NA se reunió en 2014 en Ulaanbaatar (Mongolia). El Equipo regional de seguridad operacional para Asia septentrional (NARAST) siguió participando en el Equipo regional de seguridad operacional de la aviación para Asia-Pacífico (APRAST) de la OACI para identificar cuestiones relativas a la seguridad operacional y proponer medidas para su examen por el Comité directivo del COSCAP-NA. Se impartieron diez seminarios prácticos, siete teóricos, un foro sobre seguridad operacional e instrucción complementaria en apoyo de la implantación de las prioridades del Comité directivo: se dictaron 17 programas de instrucción a 799 participantes de siete Estados y 16 explotadores relativos a mercancías peligrosas, seguridad operacional en la cabina, programas estatales de seguridad operacional (SSP), el enfoque de observación continua (CMA), la medición de la performance de seguridad operacional, los sistemas de gestión de riesgos asociados a la fatiga (FRMS), las operaciones de aeronaves en invierno, la identificación de peligros y la evaluación de riesgos, el análisis de datos de vuelo (FDA), los sistemas eléctricos de los aeródromos, el pavimento de los aeródromos, un foro de seguridad operacional sobre la ejecución de un procedimiento de motor y al aire en condiciones de seguridad operacional, y los sistemas de gestión de la seguridad operacional. Se realizaron 14 misiones a China, Mongolia, República de Corea y República Popular Democrática de Corea, que incluían la organización de diversos seminarios prácticos y teóricos de instrucción, la participación en foros de las administraciones y la industria, y el apoyo a actividades de CMA y al desarrollo y la implantación continuos de los SSP.

**Programa cooperativo de seguridad de la aviación — Región Asia y Pacífico (CASP-AP) (RAS/04/901)****Objetivo del proyecto**

El objetivo de este programa, financiado por los Estados participantes [Afganistán, Bangladesh, Bhután, Brunei Darussalam, Camboya, China (RAE de Hong Kong y de Macao), Fiji, Filipinas, India, Indonesia, Japón, Kiribati, Malasia, Maldivas, Mongolia, Myanmar, Nepal, República de Corea, República Democrática Popular Lao, Singapur, Sri Lanka, Timor-Leste y Viet Nam], además de por un subsidio del Gobierno del Canadá y el Fondo del Plan de acción de seguridad de la aviación de la OACI, consiste en asegurar el cumplimiento de los convenios internacionales, las normas y los métodos recomendados (SARPS) de la OACI, en particular el Anexo 17 — *Seguridad*, y las disposiciones relativas a la seguridad de la aviación del Anexo 9 — *Facilitación*, así como los textos de orientación que figuran en el *Manual de seguridad de la aviación* (distribución limitada) de la OACI. El programa está encaminado a incrementar la capacidad en materia de seguridad de la aviación de los Estados y administraciones participantes, mediante la creación de una estructura regional de cooperación y coordinación en materia de seguridad de la aviación e instrucción para el personal de dicho sector. Este proyecto, iniciado en 2004 con una duración prevista de cinco años, ha sido prolongado hasta junio de 2019.

**Logros del proyecto**

Se llevaron a cabo misiones de asistencia técnica en Camboya y Mongolia para la rectificación de las deficiencias detectadas mediante la auditoría del Programa universal de auditoría de la seguridad de la aviación (USAP) y otros resultados relacionados con la seguridad de la aviación. Se ayudó a muchos miembros con la revisión de sus programas nacionales de seguridad de la aviación civil. Se impartieron cuatro cursos de instrucción y seminarios prácticos de la OACI o el CASP-AP para 68 participantes, sobre la seguridad de la carga y el correo, la certificación, instructores nacionales y conocimientos jurídicos sobre seguridad de la aviación. Prosiguió la aplicación de controles de calidad de la seguridad de la aviación en Bangladesh, Bhután, Camboya, Myanmar, Nepal y República Democrática Popular Lao. La reunión técnica y operacional anual (ATOM) del CASP-AP se celebró para aumentar el intercambio habitual de información y comunicación entre los Estados/Administraciones miembros del CASP-AP y promover la colaboración en la seguridad de la aviación a nivel internacional. La Autoridad de Aviación Civil de Singapur acogió una sesión especial de la décima reunión del Comité directivo (SCM) del CASP-AP destinada a impulsar el intercambio de información antes del comienzo de la Fase III del programa. La 11ª SCM, organizada en la RAE de Macao (China), reunió a 45 participantes de 14 Estados y administraciones miembros y en ella se aprobó el programa para la Fase III (2014-2019), que comenzó el 1 de julio de 2014. Se contrató a otro oficial nacional, con lo que la dotación de personal del programa aumentó de 1,5 personas a 2,5.

**Arreglo de colaboración para la prevención y gestión de sucesos de salud pública en la aviación civil (CAPSCA) — Asia y Pacífico (RAS/06/801)****Objetivo del proyecto**

El objetivo de este proyecto, financiado por el Fondo para la mejora de la eficiencia del CAPSCA de la OACI, el programa sobre síndrome respiratorio agudo severo (SARS) de la OACI, una contribución voluntaria de Airports of Thailand Public Company Limited y contribuciones en especie de la Organización Mundial de la Salud (OMS) y la Autoridad de Aviación Civil de Singapur, mediante arreglos de colaboración entre los Estados y las administraciones participantes (Afganistán, Brunei Darussalam, China, Filipinas, India, Indonesia, Islas Salomón, Malasia, Mongolia, Myanmar, Nepal, Nueva Zelanda, Papua Nueva Guinea, RAE de Hong Kong, RAE de Macao, Singapur, Sri Lanka, Tailandia, Tonga y Viet Nam) consiste en reducir el riesgo de que los viajeros por vía aérea propaguen enfermedades transmisibles tales como la gripe con posibilidad de pandemia. Este proyecto, que se inició en



septiembre de 2006 con una duración prevista de tres meses, se ha prolongado hasta que los Estados miembros y las administraciones participantes lleguen a la conclusión de que la planificación regional para la preparación y la respuesta a problemas de salud pública en el sector aeronáutico hayan alcanzado un nivel de madurez satisfactorio.

### ***Logros del proyecto***

La séptima reunión del proyecto CAPSCA-Asia y Pacífico (CAPSCA-AP), organizada por la Autoridad de Aviación Civil de Sri Lanka en Colombo, contó con la asistencia de 70 participantes, en representación tanto de autoridades de aviación civil como de salud pública y sus interesados, de 13 Estados y administraciones de la Región Asia/Pacífico, a saber, Bangladesh, Brunei Darussalam, China, Indonesia, Malasia, Maldivas, Nepal, Nueva Zelandia, RAE de Hong Kong, RAE de Macao, Singapur, Sri Lanka y Tailandia. Además de la OACI, entre otras organizaciones asociadas que enviaron representantes a la reunión figuraron la Organización Mundial de la Salud (OMS), Consejo Internacional de Aeropuertos (ACI), Asociación de líneas aéreas de Asia y el Pacífico (AAPA) y la Universidad de Toronto.

### **Programa de procedimientos de vuelo Asia/Pacífico (FPP) (RAS/09/801)**

#### ***Objetivo del proyecto***

El objetivo de este programa, financiado mediante la activa participación de los Estados y administraciones de Australia, China (República Popular de, RAE de Hong Kong y RAE de Macao), Filipinas, Francia (Polinesia Francesa), República de Corea, Singapur, Sri Lanka y Tailandia, y ubicado en las instalaciones de la Suboficina Regional APAC de la OACI, consiste en asistir a los Estados para que logren capacidad sostenible en materia de procedimientos de vuelo por instrumentos a fin de que cumplan sus compromisos en virtud de la Resolución A36-23 de la Asamblea con respecto a la implantación de la navegación basada en la performance (PBN), así como sus obligaciones en relación con la calidad de sus procedimientos de vuelo por instrumentos (IFP), que fueron reforzados en la Resolución A37-11 de la Asamblea. Fiji, Mongolia, Myanmar, Pakistán, República Popular Democrática de Corea, Tonga y Viet Nam participan en este programa como Estados participantes usuarios, pero no contribuyen anualmente. Este proyecto, iniciado en enero de 2010 con una duración prevista de tres años, ha sido prolongado hasta diciembre de 2017.

#### ***Logros del proyecto***

Se prestó asistencia a los Estados miembros del FPP de APAC para el diseño de procedimientos y programas de instrucción. En cooperación con organizaciones asociadas, como el Programa de desarrollo cooperativo de la seguridad operacional y el mantenimiento de la aeronavegabilidad (COSCAP) de la OACI y la Asociación del Transporte Aéreo Internacional (IATA), se dictaron en China, Myanmar, Mongolia y Sri Lanka ocho cursos de instrucción y seminarios prácticos a los que asistieron 109 participantes de 18 Estados y administraciones, entre ellos, un seminario práctico sobre implantación de la navegación basada en la performance (PBN); un curso inicial sobre *Procedimientos para los servicios de navegación aérea — Operación de aeronaves* (PANS-OPS) de la OACI para diseñadores de procedimientos; un curso de diseño de procedimientos de PBN; formación en el puesto de trabajo sobre diseño de procedimientos; un seminario práctico sobre implantación de PBN; y un curso de validación en vuelo para pilotos. Se asesoró y prestó asistencia en materia de garantía de calidad y diseño de procedimientos a tres Estados miembros.



**Asistencia a pequeños Estados insulares del Pacífico sudoccidental para certificación de aeródromos e implantación de SMS (RAS/10/801)*****Objetivo del proyecto***

Los objetivos de este proyecto, financiado mediante un subsidio del Ente de financiación internacional para la seguridad operacional de la aviación (IFFAS) destinado a los Estados participantes de Islas Marshall, Islas Salomón, Kiribati, Micronesia (Estados Federados de), Nauru, Papua Nueva Guinea, Samoa y Tonga, consisten en incrementar la capacidad de vigilancia de la reglamentación de los Estados y establecer la base jurídica para la certificación de aeródromos y los programas estatales de seguridad operacional (SSP) a fin de asegurar que todas las actividades de certificación de aeródromos y la implantación de sistemas de gestión de la seguridad operacional (SMS) se realicen de conformidad con el Anexo 14 — *Aeródromos*, Volumen I — *Diseño y operaciones de aeródromos*, de la OACI y demás textos de orientación pertinentes, reforzar la noción de gestión de la seguridad operacional en los Estados participantes e incrementar la capacidad de estos últimos en el marco de su SSP para la aceptación y vigilancia de los planes SMS de los proveedores de servicios de aeródromo. El proyecto, iniciado en septiembre de 2011 con una duración prevista de cuatro meses, ha sido prolongado hasta diciembre de 2015.

***Logros del proyecto***

Se ha preparado un programa tentativo para misiones de seguimiento a Islas Salomón, Kiribati, Nauru, Papua Nueva Guinea, Samoa y Tonga, y se ha iniciado el proceso de coordinación con esos Estados.

## REGIÓN EUROPA Y ORIENTE MEDIO

### **Programa de Desarrollo Cooperativo de la Seguridad Operacional y el Mantenimiento de la Aeronavegabilidad para los Estados del Golfo (COSCAP-GS) (RAB/04/801)**

#### ***Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por los Gobiernos de Bahrein, Emiratos Árabes Unidos y Kuwait, con el apoyo de Airbus, la compañía Boeing, la Agencia Europea de Seguridad Aérea (AESA), la Administración Federal de Aviación (FAA) de los Estados Unidos y las líneas aéreas Etihad de los Emiratos Árabes Unidos, consiste en reforzar la seguridad operacional y la eficiencia del transporte aéreo en la subregión de los Estados del Golfo mediante la armonización y aplicación eficaz de las normas internacionales y las disposiciones, reglamentos y procedimientos nacionales de vigilancia de la seguridad operacional, y contribuir así al desarrollo socioeconómico de la subregión y fomentar la cooperación entre los Estados participantes. Además, el proyecto tiene por objeto crear una estructura regional para la cooperación y coordinación en asuntos de seguridad de la aviación, así como en la instrucción del personal de seguridad de la aviación. El proyecto, iniciado en 2005 con una duración prevista de cinco años, se prolongó hasta diciembre de 2015.

#### ***Logros del proyecto***

Se organizaron seis seminarios teóricos, sesiones de instrucción y seminarios prácticos en Kuwait y los Emiratos Árabes Unidos a los que asistieron 215 participantes de cuatro Estados. En ellos se trataron las actualizaciones del Anexo 19 del Convenio de Chicago y el *Manual de gestión de la seguridad operacional (SMM)* (Doc 9859); los reglamentos sobre operaciones aéreas y los reglamentos Parte M/Parte 66/Parte 145/Parte 147 de la Unión Europea y la Agencia Europea de Seguridad Aérea (UE/AESA). Se preparó y divulgó entre los Estados miembros un programa de instrucción completo, en el que se incluye instrucción para nuevos inspectores y formación recurrente. Se prepararon un manual de procedimientos de auditoría de las AAC y un programa de instrucción de AAC para los inspectores.

### **Desarrollo de la seguridad operacional y el mantenimiento de la aeronavegabilidad en la Comunidad de Estados Independientes (COSCAP-CEI) (RER/01/901)**

#### ***Objetivo del proyecto***

Este proyecto constituye un acuerdo cooperativo entre los Estados de la Comunidad de Estados Independientes (CEI) (es decir, Armenia, Azerbaiyán, Belarús, Federación de Rusia, Kazajistán, Kirguistán, República de Moldova, Tayikistán, Turkmenistán, Ucrania y Uzbekistán) implantado con contribuciones en especie del Complejo de aviación Ilyushin, el Comité interestatal de aviación (IAC) y la Administración Federal de Aviación (FAA) de los Estados Unidos, con apoyo financiero de Airbus. Sus objetivos consisten en aumentar la capacidad de vigilancia de la seguridad operacional de los Estados participantes creando un centro regional de instrucción y asesoramiento sobre seguridad de vuelo en el IAC; proporcionar asistencia para corregir las deficiencias; proporcionar instrucción a inspectores nacionales; y armonizar la legislación aeronáutica nacional, según corresponda. Este proyecto, iniciado en 2001 con una duración prevista de seis años, ha sido prolongando hasta diciembre de 2015.

#### ***Logros del proyecto***

Las reuniones y los seminarios teóricos y prácticos contaron con un total de 566 participantes de 11 Estados e incluyeron los siguientes: un seminario sobre la Evaluación de la seguridad operacional de aeronaves extranjeras



(SAFA) organizado por Airbus, el IAC y la Administración Federal de Vigilancia del Transporte (FATO) de la Federación de Rusia en Ekaterimburgo para las líneas aéreas de la Federación de Rusia; un seminario sobre SAFA organizado por Airbus y el IAC en San Petersburgo para inspectores de seguridad operacional en vuelo de la Federación de Rusia; un seminario de examen e instrucción sobre datos técnicos y de operaciones de vuelo organizado por Airbus y el IAC en Moscú al que asistieron representantes de administraciones aeronáuticas y las principales líneas aéreas de Armenia, Azerbaiyán, Federación de Rusia, Kirguistán, Tayikistán y Ucrania; cursos sobre investigación de accidentes aeronáuticos y promoción de la seguridad operacional en vuelo impartidos en Bishkek (Kirguistán) por el IAC; un seminario teórico sobre el programa de la red regional de SMS organizado por la Asociación del Transporte Aéreo Internacional (IATA) junto con el IAC en Moscú al que asistieron 86 representantes de 16 líneas aéreas de la región; un seminario sobre análisis de datos de vuelo organizado por el IAC en cooperación con Airbus en Moscú y al que asistieron 120 expertos de 14 Estados y 5 organizaciones internacionales y regionales; y la reunión del Grupo regional de expertos en seguridad operacional de vuelo de la OACI y europeos (IE REST) organizada en la sede del IAC con la asistencia del proyecto.

### **Programa cooperativo de seguridad de la aviación — Región Oriente Medio (CASP-MID) (RAB/13/901)**

#### ***Objetivo del proyecto***

El objetivo de este proyecto, financiado por los Gobiernos de los Estados miembros participantes, a saber, Arabia Saudita, Bahrein, Jordania, Kuwait y Sudán, consiste en asegurar el cumplimiento de los convenios internacionales, las normas y los métodos recomendados (SARPS) de la OACI y los textos de orientación relacionados con la seguridad de la aviación y la facilitación mediante el refuerzo de las capacidades de aplicación de los Estados participantes, la creación de una estructura regional para la cooperación y la coordinación en cuestiones de seguridad de la aviación y facilitación, y la instrucción del personal de seguridad de la aviación. El proyecto también está dirigido a mejorar la regulación y la ejecución de las disposiciones sobre seguridad de la aviación y de los arreglos sobre seguridad, y la capacidad de implantación en los aeropuertos internacionales de los Estados participantes; desarrollar una estructura permanente de seguridad de la aviación a largo plazo para la cooperación y la coordinación en cuestiones de seguridad de la aviación entre los Estados participantes; y prestar asistencia a los Estados participantes para la elaboración y aplicación de un programa nacional de facilitación. El proyecto se inició en julio de 2013 con una duración prevista de tres años.

#### ***Logros del proyecto***

La tercera reunión del Grupo de trabajo de expertos (EWG) del CASP-MID, celebrada en Manama (Bahrein), trató cuestiones técnicas y operacionales relativas a aspectos importantes de la seguridad de la aviación a los que se enfrentaban los Estados de la Región Oriente Medio. La segunda reunión del Comité ejecutivo (ESC), también celebrada en Bahrein, aprobó el Plan anual de trabajo del CASP-MID 2014-2015. El Coordinador del programa CASP-MID prestó asistencia a la Administración de Aviación Civil y al Ministerio del Interior de Bahrein para establecer la Academia de aviación del Golfo (GAA) como centro nacional de instrucción sobre seguridad de la aviación para el Reino de Bahrein. La GAA fue acreditada como centro de instrucción de seguridad de la aviación de la OACI en abril de 2014. En ella se impartieron ocho cursos básicos de seguridad de la aviación de la OACI con 186 alumnos de la Administración de aviación civil, la Dirección de policía aeroportuaria, Aduanas, Bahrain Airport Company, Bahrain Airport Services, Gulf Air y la Academia de aviación del Golfo. Se llevó a cabo un seminario práctico sobre sistemas de certificación de la seguridad de la aviación del CASP-MID en el Queen Noor Civil Aviation Technical College de Ammán (Jordania) con 17 estudiantes de Arabia Saudita, Bahrein, Jordania, Kuwait y Sudán. Se impartió un curso de inspectores nacionales de seguridad de la aviación del CASP-MID en la Academia de aviación del Golfo con 16 participantes de Arabia Saudita, Bahrein y Sudán.

**Acción coordinada en el sector de la aviación para el control de amenazas para la salud pública (AIRSAN) (RER/13/601)*****Objetivo del proyecto***

El objetivo del proyecto AIRSAN, financiado por el Programa en el ámbito de la salud de la Unión Europea (UE), consiste en preparar una respuesta bien organizada y coherente ante amenazas de salud pública en el transporte aéreo en los Estados miembros, principalmente mediante el establecimiento de una red AIRSAN de interesados, documentos de orientación, un sitio web y una plataforma de comunicación AIRSAN, y una herramienta de instrucción de AIRSAN. Este proyecto se inició en noviembre de 2013 con una duración prevista de dos años.

***Logros del proyecto***

Se elaboró una bibliografía anotada de AIRSAN tras un examen sistemático de la documentación disponible. Se puso en marcha el sitio web AIRSAN, con elementos abiertos al público y otros protegidos por contraseña, y se ha llevado a cabo una búsqueda de documentación para la elaboración de la herramienta de instrucción.

— FIN —